

ਦੀ ਯਾਡਨਾ ਰਿਮੁਡ ਤਿ ਵਿਲਿਯਮ ਡੇ ਬਿੜ੍ਹ।

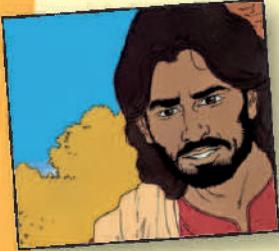
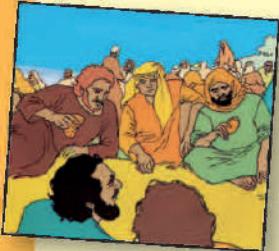
ਧੇਸੁ ਮਸ਼ਿਹਿ



ਧੇ
ਸੁ
ਮਸ਼ਿਹਿ

ਕੇਰੇਕਯੇਮਮੋਬਾਪਯਮ्यः ਮਾਖੇਦਾਰ

थेमा: न्ने बे...



माड़लाइड़बा: निड्वारुफुमाड़िल्ले
लच्छा निमेन्देत्ना सुनाइड़साबा
(साप्पेसा/साप्फेक्वारचिरि ४)

मुइसाम्: आल्लो नुबा पा:न्हारु निड्वारु
फुमाड़िल्ले आनिरु पिमा निड्वारु चोगुरो ॥

बाइबल: बाइबलओ खिनिरु निप्पा
केसुक्तुप्लोनिड्वारु फुमाड़िल्ले आक्खे लररिक्
आबाडे कुमनाहारु लेप्पाइ निड्वारु पिरु
इग्र खेड़ानु आकदड़बा येप्लेक् चोगु ॥

दाइबारेन् साभड़जा: येसुरे
कुहुरुसाम्बाहारु येसुरे कुसिमेन् कुमाबोमा
पोःक्मान्लेन् निड्वारुसोक्लो खरेःङ् नु
चेलेक्सेवाःन् नु सोरिक् मेजोगुरो ॥
(साप्पेसा चिरि ४१)

सिलाम साक्मासिड़: तुक्खे चाप्पारे लागि
लच्छा चिगक् खेन् सम्धाइ येसुरे कुनिड्वारु
कुइसिक् स्ये, येसुरे कुहुरुसाम्बाहारु खुनेः
लच्छा मिक्सेन् पोक्खे ॥(साप्पेसा
चिरि २४, ४०)

कुहुरुसाम्बाहारु: येसुरे कुहुः साम्बाहारु ॥
(साप्पेसा चिरि १८)

इस्तर (माबोमा ये:न)ः: येसुःन् माबोरेबा
तड्नाम् मेदोसु ॥ यहुदिहारे बा कन् येन्नो
निस्तार तड्नाम् मेदोसुरो ॥(साप्पेसा
चिरि ३८-४४)

नुप्पेन्दिड़ हिडमनः: येसुःनु हिडमन् हिडमा
कन् निड्वारु फुमाड़िल्ले कुदाराप्लो, खुनेः
सिमेन्तोगुआइ नुप्पेन्दिड़ हिडमेन् मेनुप्नेन् ॥
(साप्पेसा चिरि २३, २४-३०)

नसाःनःनिड्वारुफुमाड़ु आनिरु ताक्पोयुडमा
हेक्कयाइ खुनेः चोगुइ पातुबा कुमाडुप्पो
ताक्पो युडमाबोइ ॥(साप्पेसा चिरि ४८)

लेप्पि पिश्मिडमानः: आनिरु हाताइ मेन्छाइ,
निड्वारुफुमाड़िल्लेलेप्पि आविरो ॥लायो
चोक्मा केलेरुआइ केहिःन्छडुइ केलेइसिइने
फाग्र निड्वारुफुमाड़िल्ले लेप्पिकेबिरो ॥लेप्पि
पिश्मिडमा फारडन् कुदोःन्दोप्मारो थे आड़भेले
येसुरे खुम्दिड़िन् कुयु आविरेआइ वाहरो ॥
(साप्पेसा चिरि ४८)

निड्वारुफुहाइजुमिनः:

निड्वारुफुहाइजुमिन्ग आल्लो कोयेम्मो
खुनेः कप्पो मनाहारे इड़जाझेन् तेन्दिड़ ॥

सेसेमाइः: निड्वारुफुमाड़िल्लेकुयाम्सामिन्
येसुःन् केदिःम्बामनाहारुओ वारुमा
कुसिराधाइ ॥(साप्पेसा/साप्फेक्वार
चिरि ४८)

येसुः: निड्वारुफुमाड़िल्ले कुस्साःले कुमिड़िल्ले
कुबेन्, “निड्वारुफुमाड़िल्ले आसःप्” ॥

मसिहः: “सःक्युक् चोःक्मनाबा हाइ”
मसिह (लच्छा हिंदू पा:न) ग्रीकओ पा:न
लेडमाःले खिस्त पोःइ ॥(साप्पेसा/
साप्फेक्वार चिरि ४२, ४६)

तुवाः: आनिरु निड्वारुफुमाड़िन्नु तारजेडमा,
स्वाताइ इग्र यःम्बा इक्लाओ हेक्कयाइ
खुनेः खेम्माबोइ ॥(साप्पेसा/साप्फेक्वार
चिरि १८, १६, ४२)

माबोमा हिडमाःयेसुःन् सिमोलाम् माबोरे
हिडे ॥ थिक्येन केरेक् सिमेन्लाम् मेहिड्डाइ
मामेबोःक्लो ॥ हेक्लेले निड्वारुफुमाड़िल्ले
केरेक् मौछाम् याप्मिहारु खासःन्लोन्दुसिरो ॥
(साप्पेसा/साप्फेक्वार चिरि ४३-४७)

कुनुडमा युमाःनः: येसुन् इक्सादिड़ खाम्बे:
र्को नुइ युःलेकेरेक् कुसड़ मेबोःइ ॥

साड़ग्राम् पेदाड़िन् नु इक्सादिड़ खाम्बेःर्मान्
निड्वारुफुमाड़िल्ले कुसड़ चोगुरो ॥(साप्पेसा/
साप्फेक्वार चिरि ४४)

माफेन्साम् भिनः: मनाहारु नु
निड्वारुफुमाड़िल्ले निमेन्धाप्नाबा निडमि
(फेन्साम्मिन्नाइ मेमेतु) ॥

लायोः: निड्वारुफुमाड़िल्ले कुनिड्वारे
कुदक्लेड़िवाओ चोक्मनाबा याःम्बकहारु
हेक्कयाइ खेले आनिरु निड्वारुफुमाड़िल्ले
आनिरु लागि कतुबा तागप्पो केप्मा
आझोनेल्लो ॥(साप्पेसा/साप्फेक्वार चिरि ४४)

निड्वारुफुसाः: येसुरे कुमिड़ ॥ खुनेः
निड्वारुफुमाइ वये खुनेः मेन्छाम् याप्मि
कुइसिक् कन् इक्सादिड़ खाम्बेक्मो येरो ॥
निड्वारुफुसा कुइसिक् ॥



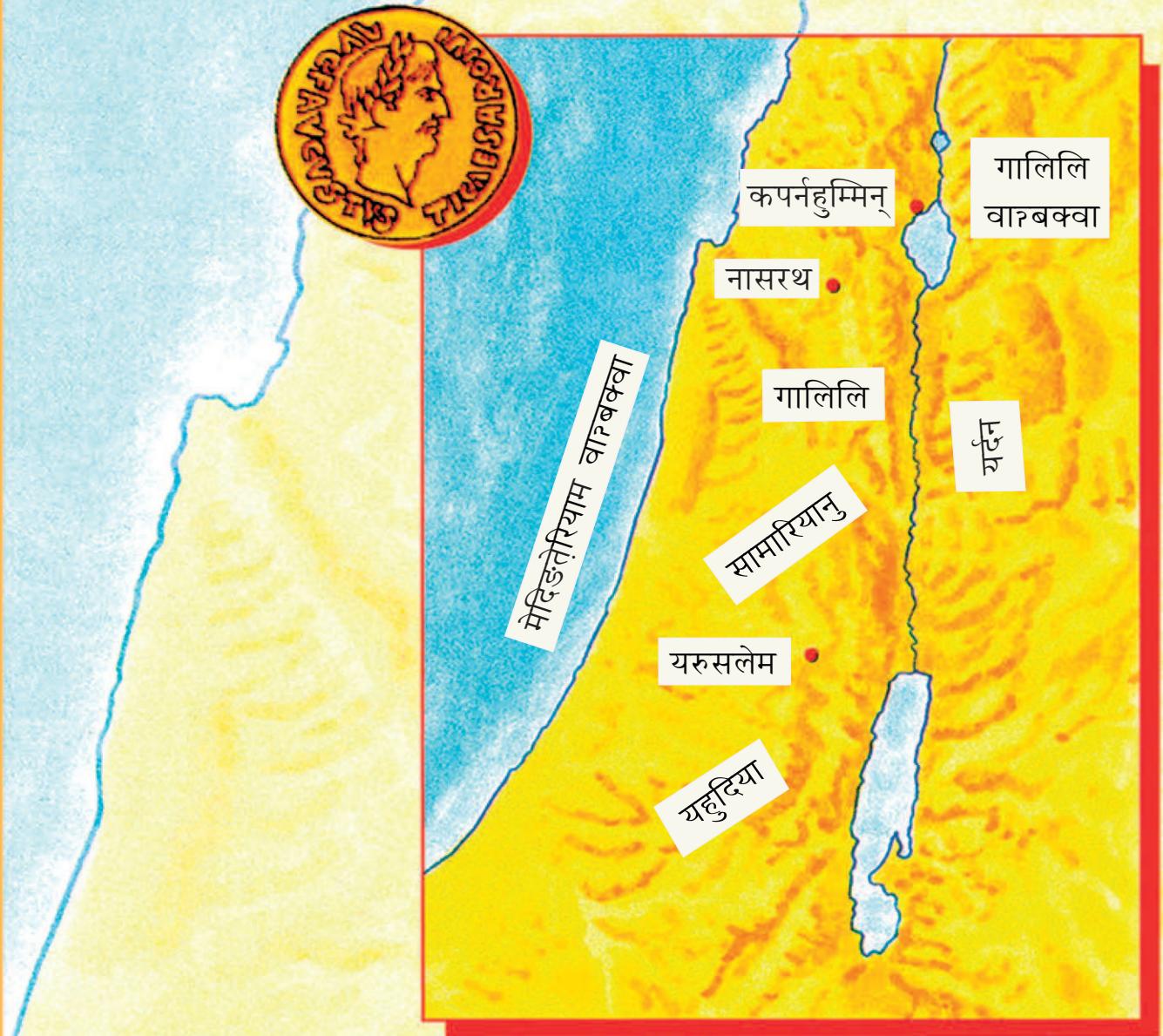
येॱु मसिन् हाप्पे?

येॱुन् २००० तड्बे तगि इस्राएलओ वये॥
आनिर खुनेऽ “येॱु मसिह” इग्र “इसा
मसिह”मेमेतु॥ इग्र खुनेऽ लच्छा हाड्,
निड्वारफुमाङ्गुले कुस्सा मेमेतु॥ इग्र
फेरेरो॥ बाइबल साम्यो साप्लाओ येॱुरे
कुहिड्मन्लेन् मुन्धुमिन् चेकखेबातेआड् पत्॥
कन् लच्छा पयःम्बा खेदाज्जरो॥

येॱुरे कुयेम्

आनिर येमिन् येॱुरे कुसेवान्छिङ्गाड् थो
हेकिसड्॥ मनाहार लाड्मेगेआड् इग्र अदड्,
उमे इग्र अन् सम्धाड् लाम्दिःक् मेजोगे॥ मुरेन्
लाजेबा युरोपबा यःम्बा कुलक्, कुलुम नाम्गेत
लेप्जाड्, हेक्याड् धाङ्गेत् अफ्रिकान् रोमी
हाड्यःम्बुहारे हुक्काप मेमेत्तिङ्गाड् वये॥
यक्तड्बा मनाहारे साप्ला निप्पा नु साप्पा
मेन्धुक्तुन्, कन् येम्मो इस्रायलिहारे निप्पा
साप्पा मेसुकुरो॥ खेङ्गाड् “साप्पत्रे मना”
फारआड् मेमेतुसिरो॥ निड्वारफुमाङ्गुन् साप्पन
बाइबल लाम्बा पारे॥ खुनेऽ केरेक् केवारबा
निःकेधाप्पा पाःन्हारेन् नावागेन् चइतदाड्बा
हेक्काड् खुनेऽ केरेक् मनाहारनु तड्जुम्मो
तेश्ड देःड् वारमा कुसिरा धाडेरो॥ येॱुरे खेन्
नुरिक्काड् उसेन्धाड् चोगुरो॥





ये सुरेकु येम्मो बाइस्त्रायल्ने

हाड्पाडः यरुसलेम

तेज्जपः गालिलि, सामारियानु यहुदिया
कुसिः कमा: २८००० किलो २ मिटर
(१०८१०) sq माइल ॥

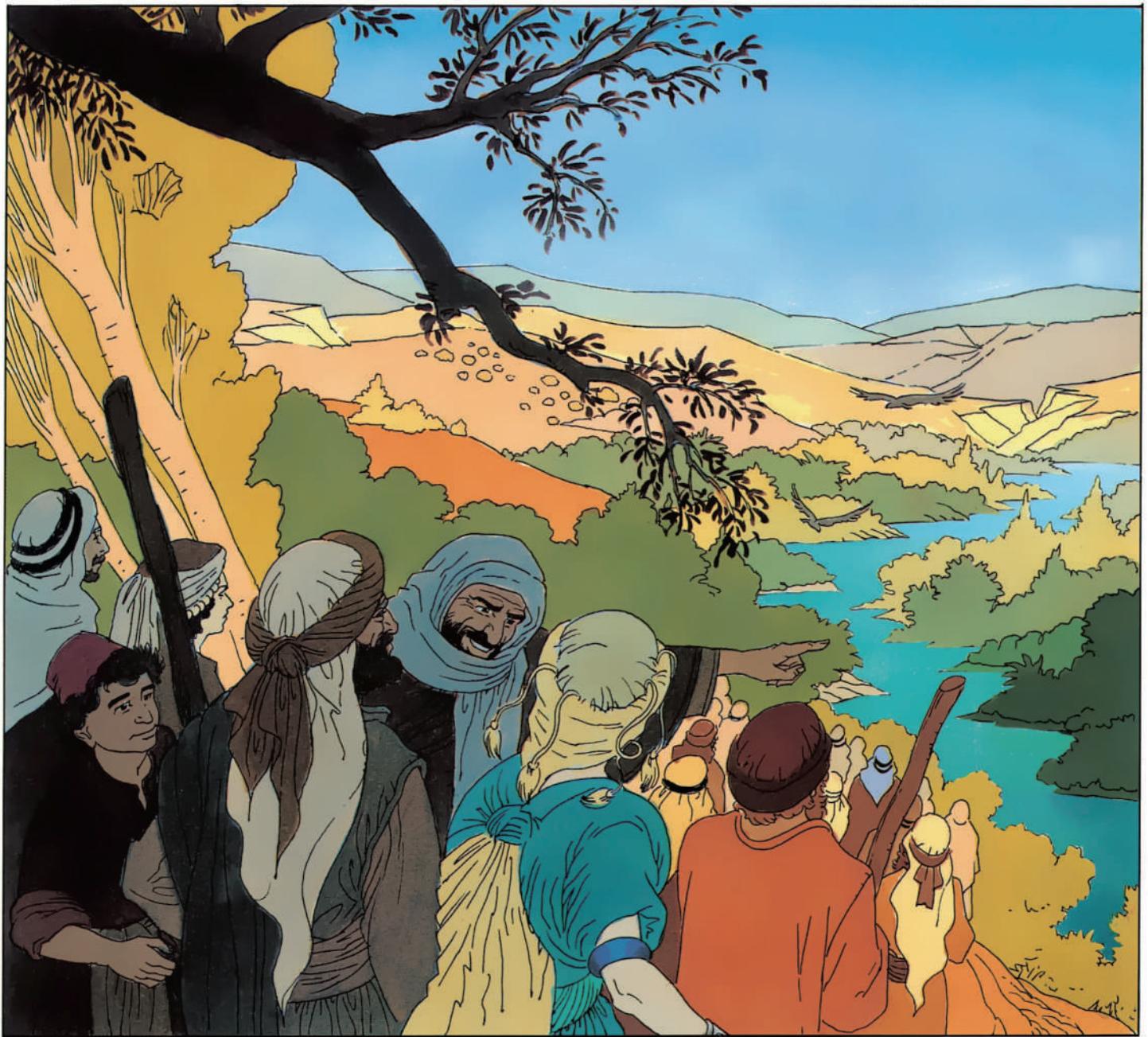
येम्हारः: धाड् लुम्बाड् केरेक्
पिसाड् के सेबा ॥

हाड्धिमः ६ इये. त. तड्बे तगि (ख्रिस्त
तगि) रोमीहारे खुन्छि युक्को
इस्त्रायललेन् नेस्से ॥

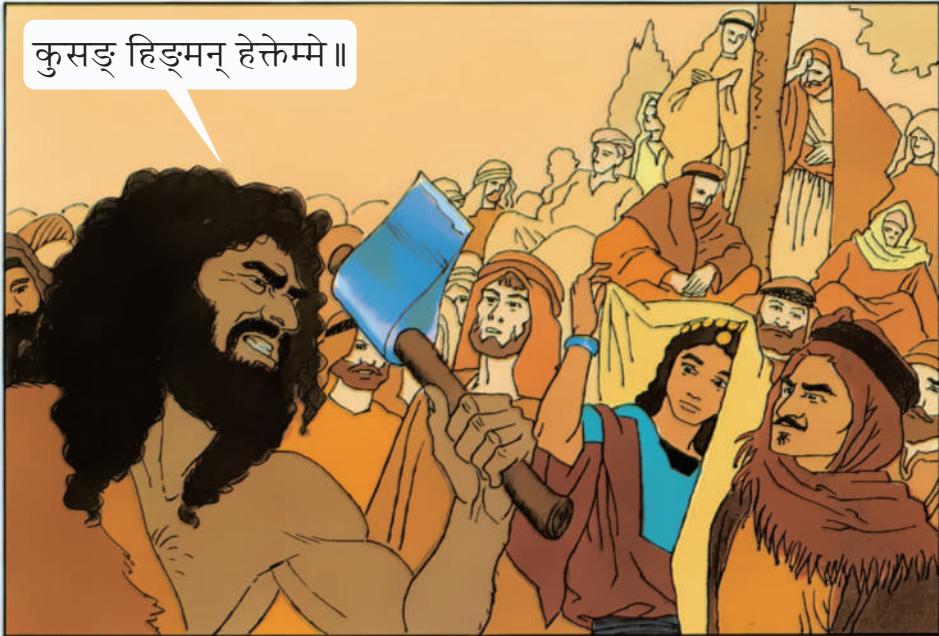
हाड्जुमः पन्तियस पिलात, रोमी
हाड्जप हाड्चुक, इस्त्रायलओ वये ॥
ताइबरियस रोमी हाड्चयः म्बुः ल्ले युक्
चोगु ॥

साम्योथिमः यहुदिथिम्। यहुदिहारे
यरुसलेम्मो माड्हिम मेगत्तु ॥ खेप्पो यः
क्याबाहार साम्योथिम्मे लागि केरेक्
परिक्पा याः म्बक् मेजोर मेवये
हेक्कयाड् खेप्पो सिक्साम्बाहार
(फारिसिहार) बाइबल लाम्बा केहुबा
मेवयेरो ॥

पाः न् (पाः न्दाडः) ०ः हिब्रु (यहुदिहारे
खुन्छि पाः न्), ग्रीक (मुरेन् लाजेबा
काक् पिसाड्बा पाप्मनाबा पाः न्दाडः),
लेतिन रोमीहारे खुन्छि पाः न) वयेरो ॥



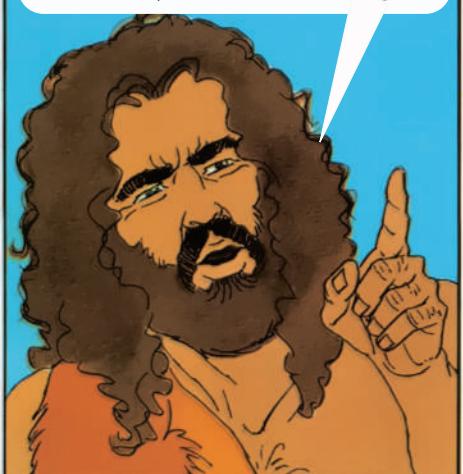
ਕੁਸਡ ਹਿਡਮਨ ਹੇਕੇਮੇ ॥



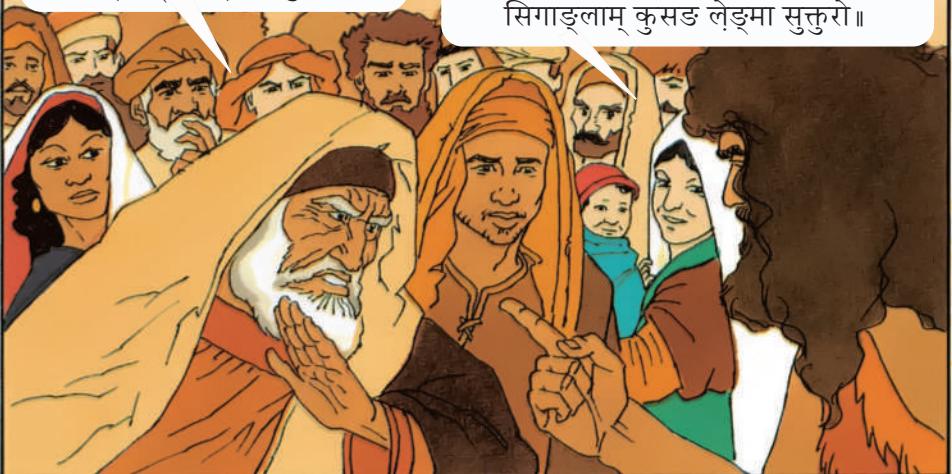
ਨਿਝਵਾਰਫੁ ਖਾਸੇ:ਨਿ:ਲੈ
ਤ:ਨਿਦਿਨ ਸਿਡ੍ਬੁਡਮੋ
ਚੁਕੇਚੁਰੇਆਂ ਵਾਰ...



ਨਬਾ ਸਿਡ੍ਸੇ ਮੈਨਧੋਕਮਨਾਬਾ
ਸਿਡ੍ਬੁਝਾਰ ਮੇਦਾਡੁ ਮੇਦੇਸੁਰੋ,
ਹੇਕਕਯਾਡ ਮਿ ਓ ਲਾਪੇਭੇਸੁਰੋ!

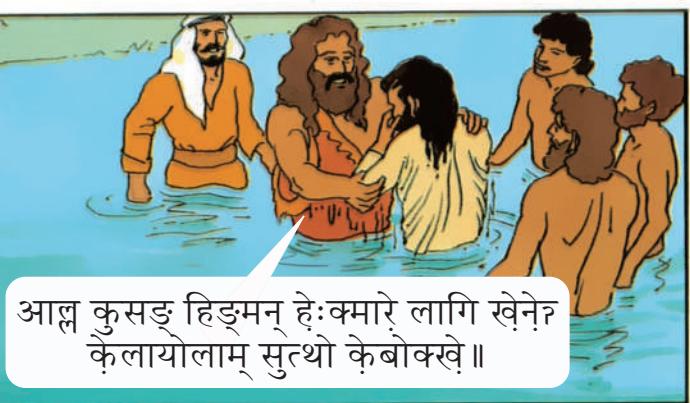
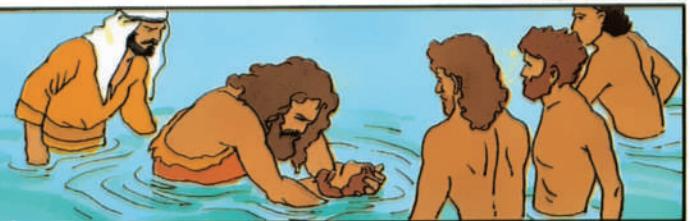
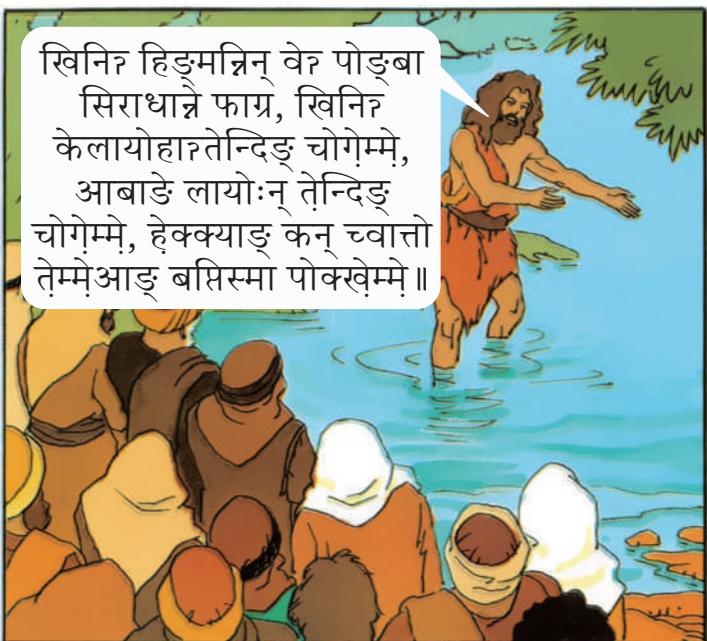


ਅਨਿਰ ਕੇਰੇਕਾਡ ਆਦਾਡ
ਆਸੋ:ਨ ਬਿਰਲਾ ॥ ਹਾਤੁ ਨੁਬਾ
ਹਿਡਮਨ ਹਿਡਮਾ ਸੁਕਪੇ?



ਕੁਜੇਕਲੋ! ਨਿਝਵਾਰਫੁ ਮਾਡੁਲੈ ਕੁਖਾਸੇ:ਨਲਾਮਵਾ
ਹਾਤਾਡ ਖੇਤਿਛਿਇਮਾ ਮੇਸੁਕਨੇ:ਨ਼ਾਂ ॥ ਕਰ ਇੜਾਰ
ਆਏਗਾਡ ਥਿਧਪਾ ਤਾਰਪਤ, ਖੁਨੇਰ ਨਿਝਵਾਰ
ਸਿਗਾਡਲਾਮ ਕੁਸਡ ਲੇਡਮਾ ਸੁਕੁਰੋ ॥

ਖਿਨਿਰ ਹਿਡਮਨਿਰ ਕੇਰ ਪੋਡਿਬਾ
ਸਿਰਾਧਾਨੈ ਫਾਗ੍ਰ, ਖਿਨਿਰ
ਕੇਲਾਯੋਹਾਰਤੇਨਿਦਿਡ ਚੋਗੇਮੇ,
ਆਬਾਡੇ ਲਾਯੋ:ਨ ਤੇਨਿਦਿਡ
ਚੋਗੇਮੇ, ਹੇਕਕਯਾਡ ਕਨੁ ਚਵਾਤੀ
ਤੇਮੇਆਡ ਬਸਿਸਮਾ ਪੋਕਖੇਮੇ ॥



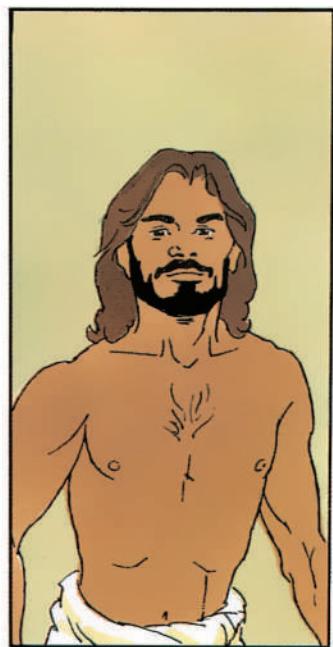
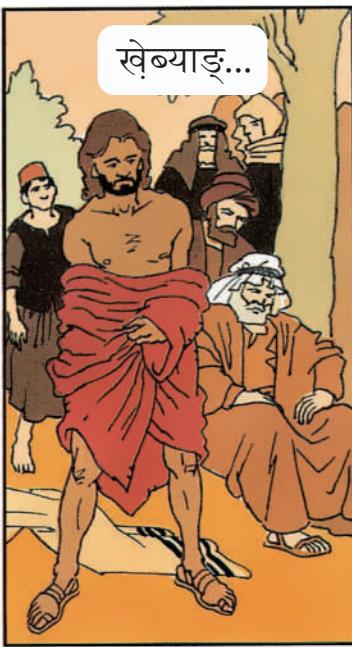
ਆਲ ਕੁਸਡ ਹਿਡਮਨ ਹੇ:ਕਮਾਰੇ ਲਾਗਿ ਖੇਨੇਰ
ਕੇਲਾਯੋਲਾਮ ਸੁਤਥੋ ਕੇਬੋਕਰੇ ॥

केरेकले वाहड्हो सुनाइङ् इङ् भन के जो कपा
बसिस्मा के बिंबा युहन्नान् मैं बातु ॥

आज्ञार के ये कपा आ मेन् ॥
आज्ञार लाम् यारिप्के जोः
कपा आ, खुनेर निङ्वार
फुमाड्हिन् हातपे फार आइ
ओसे: न आधाक् ॥ खुनेर
निङ्वार फुमाड्हिले
कुयाम्सामिह्ने नु
निङ्वार फुमाड्हिले कुमि:
द्वे खिनिर बसिस्मा के बिरिर ॥
खेले खाराक् कुसङ् के जो गिर ॥



खेब्याड्...



आज्ञार...
आज्ञार
खेनेर लाम्बाए
बसिस्मा
पोः डुआर!

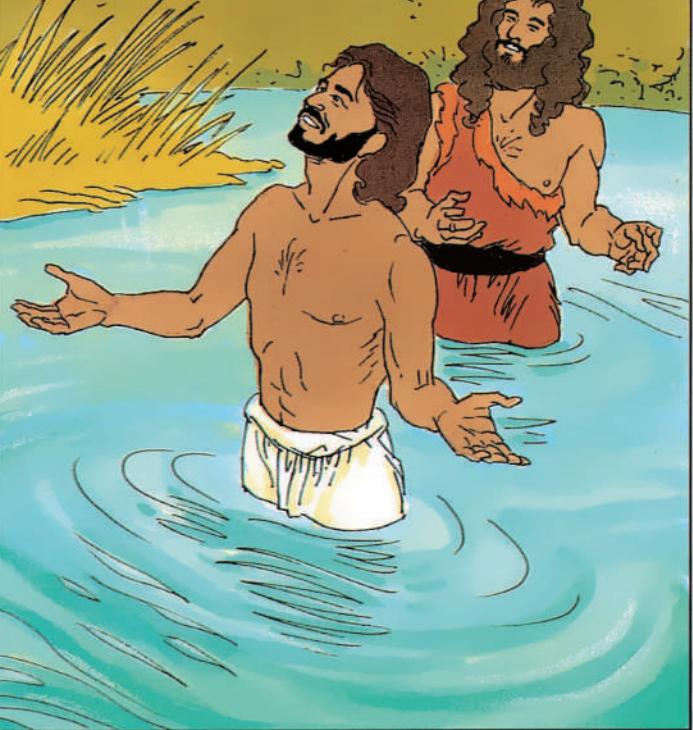


हेक्ले साङ्ग्राम्पेदाङ्लाम लच्छा इक्लाः ले पाः तु...

ओक, खेनेर
आसाने ॥ आज्ञार
मिम् मेने हेक्कयाड्
आज्ञार खेनेर नु सत्ताड्हाड्
वारआ ॥

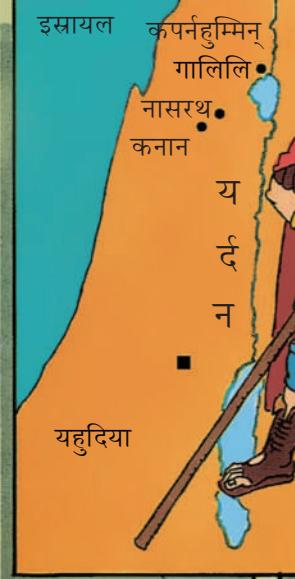


चोगेदेसे ॥ हेक्ले
निङ्वार फुमाड्हिले
आनिर आजोस्त
केलरबान्
आजोगुम् ॥



पानुदिङ् पाए,
के हाङ् जुमिन्
तार हेक्कयाड्
के निङ्वार
कुइसिक् पोः ड्ल ॥

कन् आनिर येमिले कुहेकिसडमारो खेन
बप्तिस्मा केबिबा युहन्नाःले मसिहिले कुयुमैन्
इस्रायलओ यारिप चोगुर पत् ॥ कन येम्मा
इस्रायलेन् रोमीःलै यःबा कुहाड्येक्किले
चुक्सा कुलक्लो ॥



इस्रायलओ यहुदिहार
खारेन् नु तुक्खेओ मेवये ॥
मनाहारे मसिहिःन्
आफारल्ले ताःबे
फारआड् मेहाद्वार मेवये ॥
खुनेऱ चोःक्युम्भो
केबिबा वये खेन् पा:
त्रिन् उल्लेबा यहुदि साप्प:
न्नो ताह फारआड् सामे-
पौतेआड् वये ॥ कन्
मसिहिःले
निङ्वारफुमाड्डिले
कुखासःत्रिन् तियाहा
चोःगुरो ॥

यर्दन वाहडो, बप्तिस्मा केबिबा युहन्नाःले येसुन् सोक्तु ॥

ओमेतेम्मे! बा खुनेऱ इक्सादिड् खाम्बेःक्मोबा लायोः
न् केदेबा निङ्वारफुमाड्डिले कुमेल्लुक् थुम्बान्ना ॥



खुनेऱ बप्तिस्मा पोखेबा एगाड्,
निङ्वारफुमाड्डिले कुयाःम्साम्मिले
येसुःन् एक्सादेन्नो लाल्लोसु तेऱ्ऱु ॥

येसःन् ४० लिगिप येन नु लिगिप सेन्दिक्
थारैर्क् युडेऱ् ॥ खुनेऱ खेप्पो वयेल्लै थेआड्
मेनेन् ॥ खुनेऱ तुवा चोक्कि तकनेतो युडे
हेक्क्याड् खेनेऱ थेमा चोक्माबोड् नुः
रिक्काड् कुसिड् निप्पा सुक्तु ॥



कुलिड्धो केप्मारे लागि,
इक्सादिङ्गाम्बेःक्मो निङ्वार
फुमाड्डिले कुनिङ्वार कुइसिक्
कुजेऱलुड् पोड्माबोड् ॥ कन्
निङ्वारफुमाड्डिले कनिङ्वसेःक्लिन्
मनाहार लायोःले इधेःड्लाम्
सेःन्लप् मेघोर केलबा वार ॥

येसःन् फेन्साम्मिले तेऱ्ऱु, निमेन्देप्नाबा खादाम्माले
युक्केजोक्पारो खेल्ले सिमेन् नु मेक्मेले युक् चोगु ॥



ओक् पानुदिड्
पाए! खेनेऱ
केबातुबान्
आड्डा खेनेऱ
चोगुड्लो!

कर माफेन्सामिन् खुनेर कुनिङ्मि, येसुन्
चण्चिलाम्बा निङ्वारुफु माड़सेवा चोकमा
याःबकलाम्बा माझ्हा चौकमा तेम्सिङ्ग चोगु ॥

खेनेर निङ्वारुफुसाने फग्र
कन् लुङ्हारु खरेझु लेख्से!

मेन! कन साप्पन्नो साप्सेआड्
पतः खरेःडिलेरक् याप्मिन्
मेहिङ्गेनेन् कर निङ्वारुफु पा:
न्जाक् चाहबचोक् ॥

खेनेर सेकखाए निङ्वारुफुसाने
फग्र प्रमांजि चोगे! माझ्हिंम्ले
खाम्बुःन्नोनु पिन्दथ्ये ॥

खेनेर सेकखा सेवा केमेता
आड माझेघाने फाग्र, आझारु
केरेक इकसादिङ्ग खाम्बेक्
सम्धाडंयक पिऱ्ने ॥

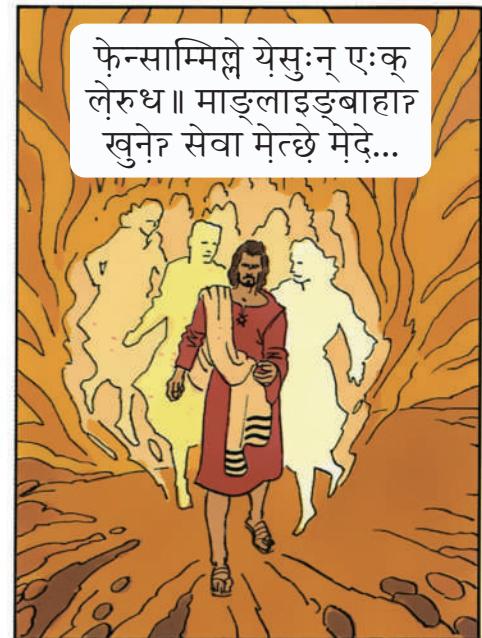
फेन्सामिले येसुःन् एःक्
लेरुध ॥ माडलाइडबाहारु
खुनेर सेवा मेत्थे मेदे...



कन्नाड साप्सेआडूपतः
निङ्वारुफुमांडिन्
हड्मेसारेन्ने ॥



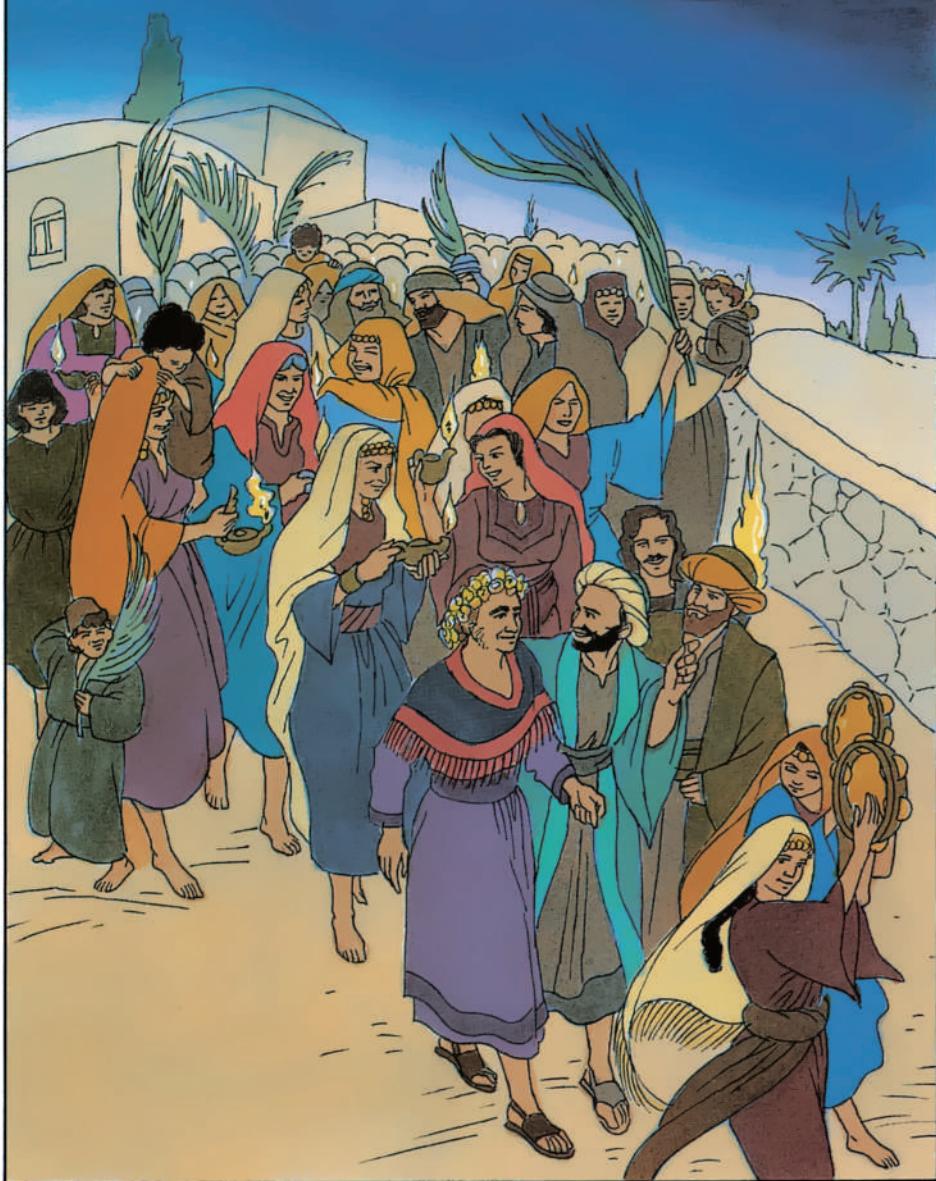
माफेन्साम्पे लेराडे! अकखे
साप्सेआडूपतः निङ्वारु
फुमाझ्हिन्लक सेसे माझ्हमा नु
सेवामेप्माबोःड्लो ॥



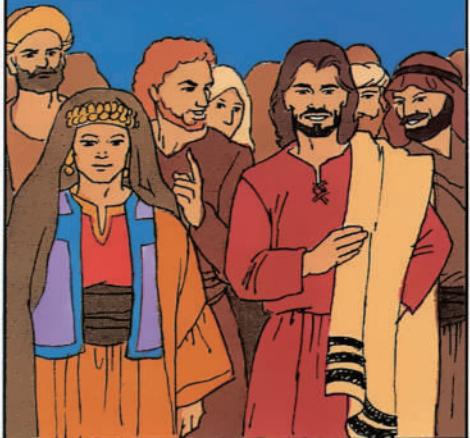
येसुःन् गालिलओनु नुकखेले सेसे
माझ्हिले कुधिम पोकखे ॥ खेनेर इस्त्रायल
थाङ्गत् लेप्पाड्बा केइड्बा तेङ्गप
पाड्भेओ हिङ्गे-पोरेरो ॥ खुनेर लाम्दिक्
चोगे:ले यरिक मनाहारु खुनेन्नु
मेवयेरो ॥ खुनेर माडनिङ्वारुपाःन्
केकाप्पाहारे मेबातु-मेसासुबा
मसिहिःले कुयाःम्बेऽओ येसुःन्ने बि इ
मेन्बि फारआड कुसिङ्ग निप्पा
मानहारे खुनिर साश्रिक निस्त
थाडेआडू वये ॥

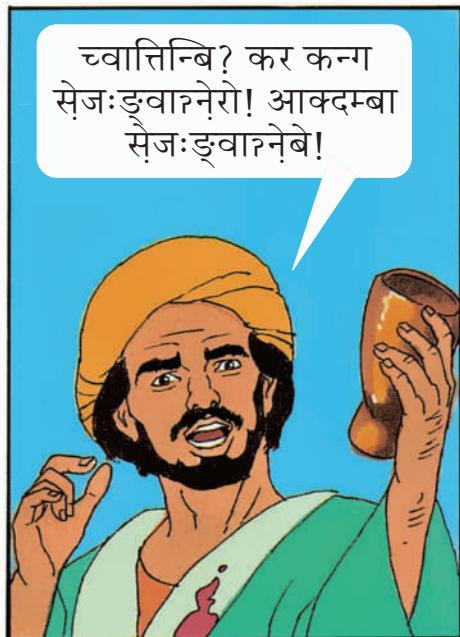
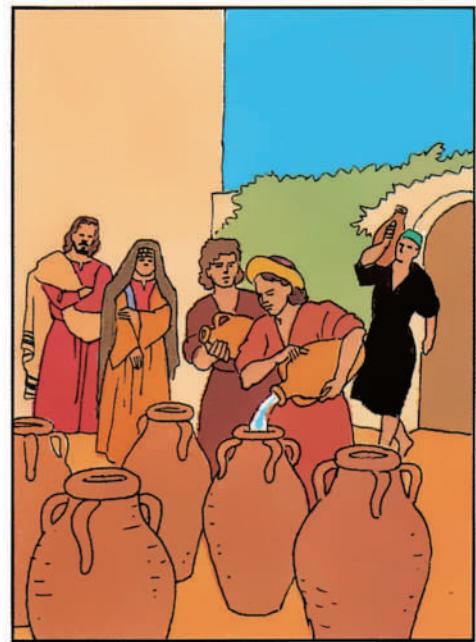
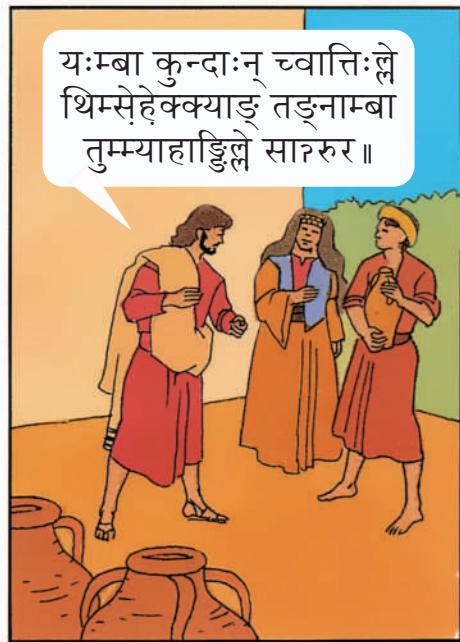


कानाओ, कुभादेन्नो कोःक्मा फाङ्गड़े, मेकिखम्थिक् पोःड़...



येसुःन्नाङ्ग तड़नाम्मो
कुम्मा नु कुभा कुन्दड़बाहार
सौरिक् वये॥





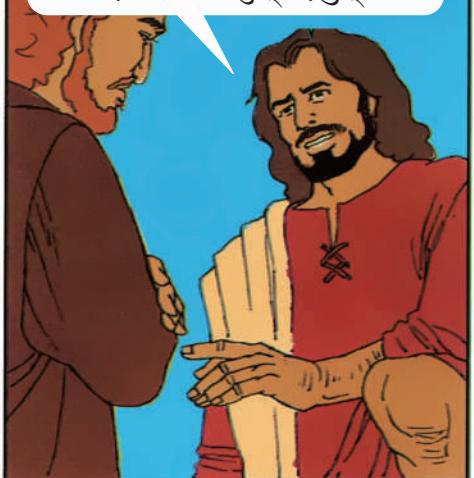
कपर्नहुम्मिन् गालिलबा वाहःइबा डा तेम्मादेन् वयेरो ॥ कप्पो येसुरे
निङ्वारुहाइजुम्मिले कुयाओ मनालुम्मो पाप्पा हेकुरो!



हैक्क्याइ कप्पो खुनेरु थिक्किसगेस्मा कुहुरु साम्बान् सःगु ॥



पत्रुसरे पाःतु, कुदिःबे केःम्बो
च्वात्तो देरुम् हैक्क्याइ
खेप्पो योःड्हिन् लेसुम् ॥



आदाइबे, आनिर्ग्या नाम्दात्दात्
याःम्बिकु चोकमना हैक्क्याइ
थेमाआइ मेघोःसुम्भान् ॥

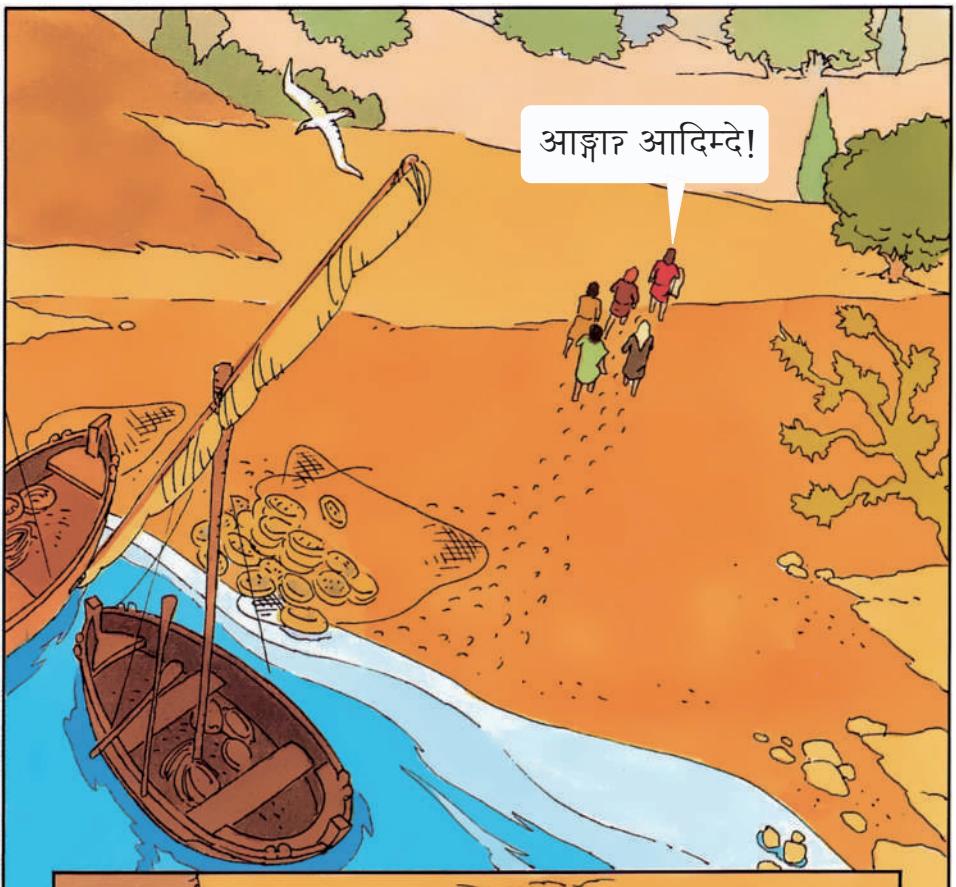


कर खेनेरु केबात्तुने फाग्र पोःड्हा...

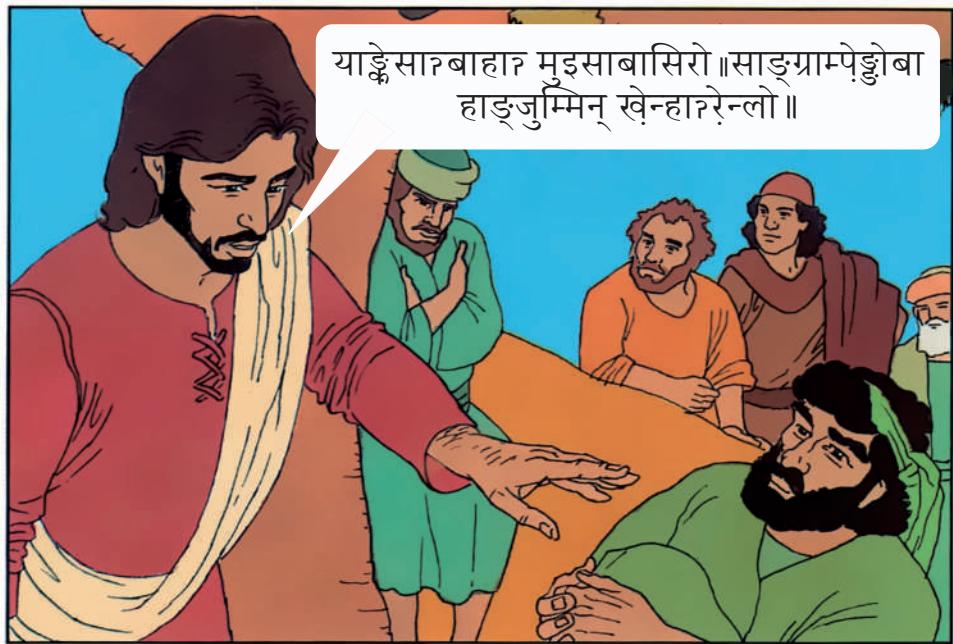


कन आख्याइ पोःकवे बे!
नसान् चोकमा सुकमेदित्तिल्लो!

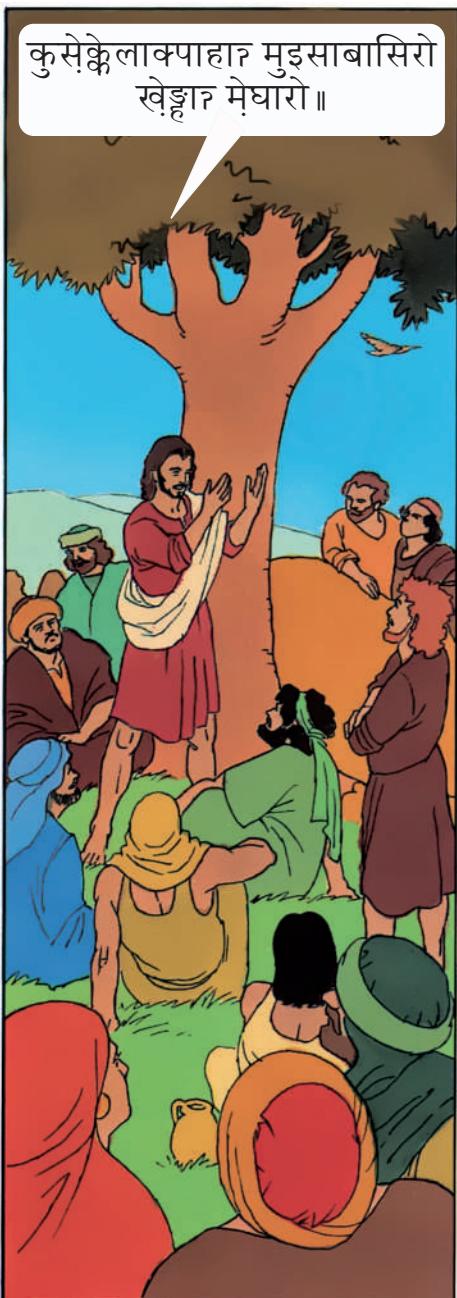




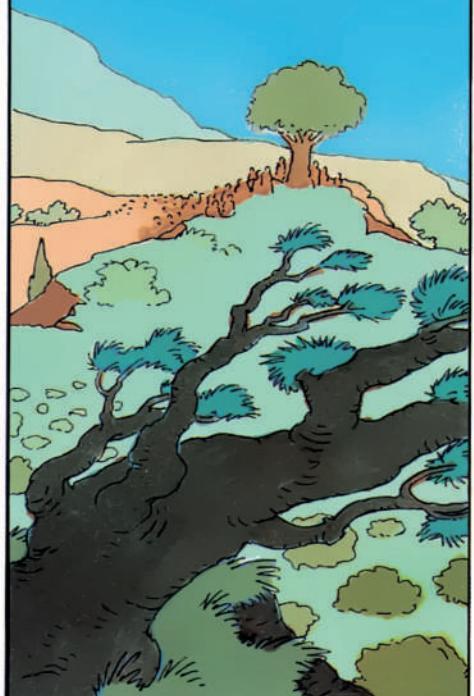
ये सुरे कुहु साम्बाहा हारनु गालिल
खाराक लाम्दिक चोगै ॥ खुनेर
केरेक निङ्वार फुमाङ्गुले कुयाः
बेओ चेकुसि ॥ खुनेर केरेक
परिक्पा तुकमाहार वे: न्दु
हेक्क्याड फेन्साम्हार लतुसिरो ॥
मनाहारे खुनिर निङ्वार
माआड़ खुनेर मेदिम्दुरो ॥ खेङ्हार
वेर तेङ्घण्ठा नु इस्रायलको हाड़
पाड, यरुसलेम्मोनुआड़ मेदार ॥
खेङ्हार खुनेर कुबाः न्जाङ्को
खुनिर निङ्वार मये ॥

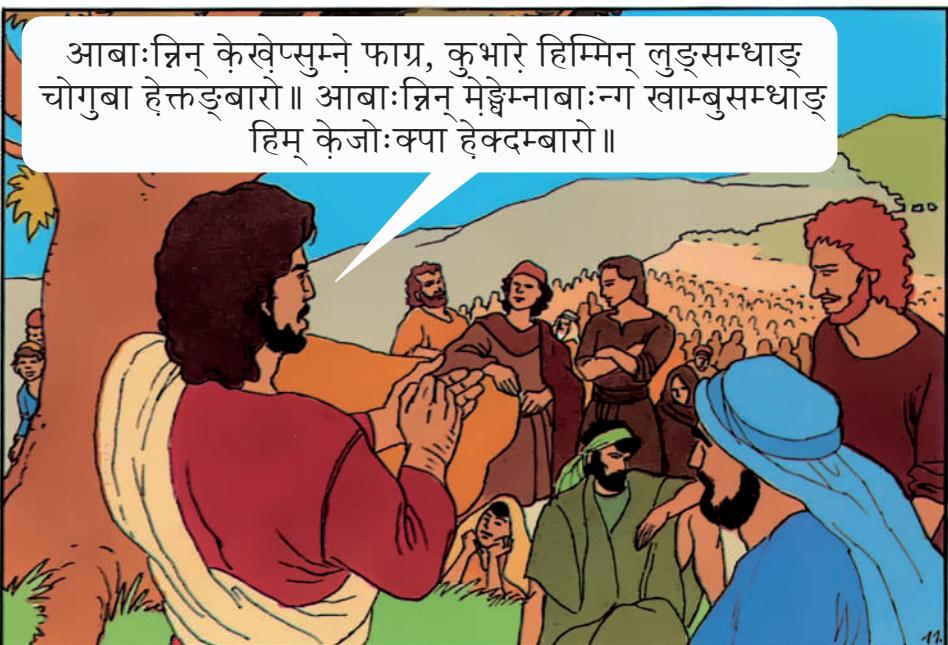
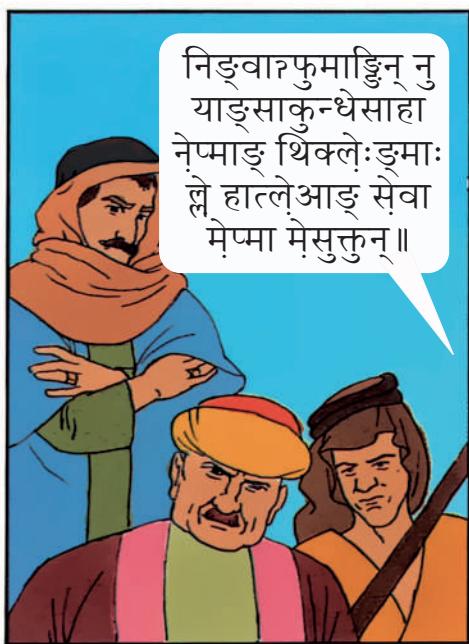
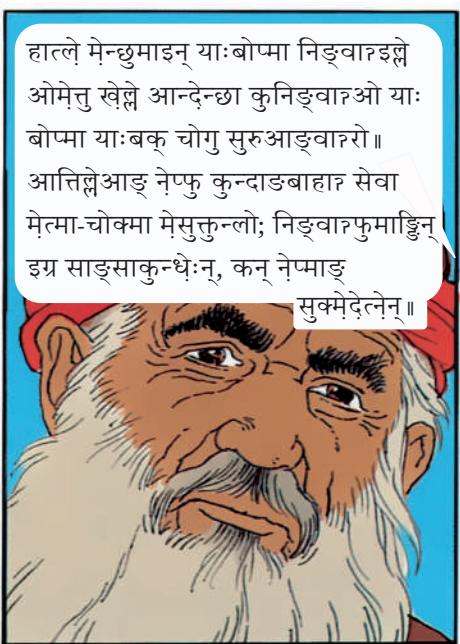
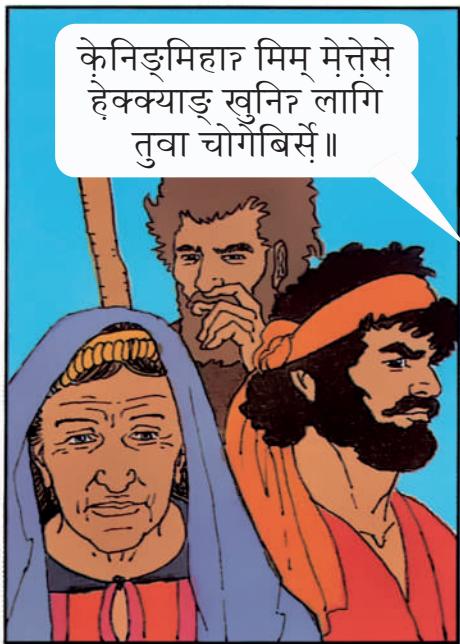


कुसेक्लेलाक्पाहार मुइसाबासिरो
खेङ्हार मेधारो ॥



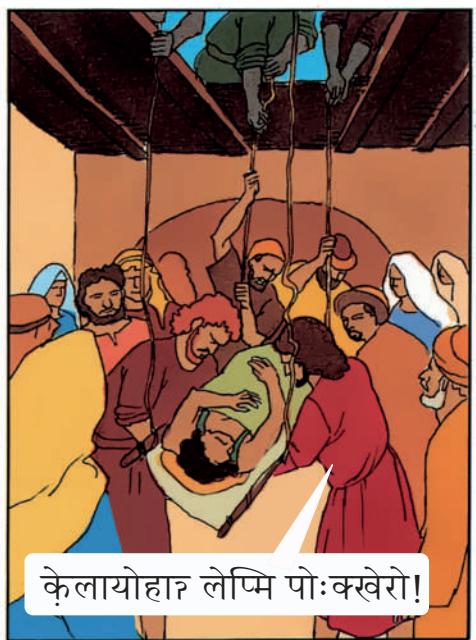
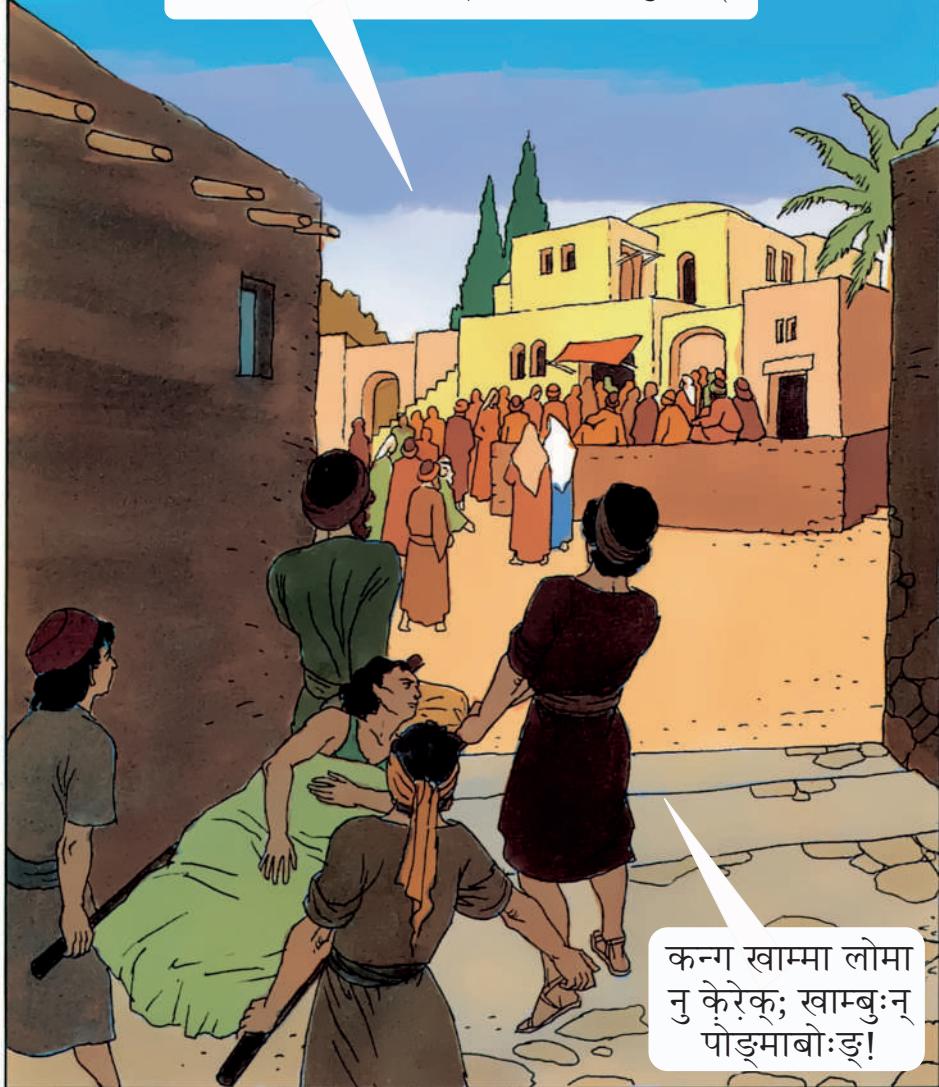
आङ्गार आलागि मनाहारे
ताप्फेलिक मेमेतुसिबाहार
मुइसाबासिरो ॥ सत्तरे वये
हेक्क्याड याः नाम्मो वये
थेआड़फात्ले खिनिर थुम्घाः
न् साग्राम्पेदाङ्गो यम्बा वार ॥





थिकये:न् मनाहार कपर्नहुम्मो येसुरे कुहिम् कब्रिःङ् मेवये ॥

आनिं आफाह्लैआड् लाप्मा आन्छुकनेन ॥





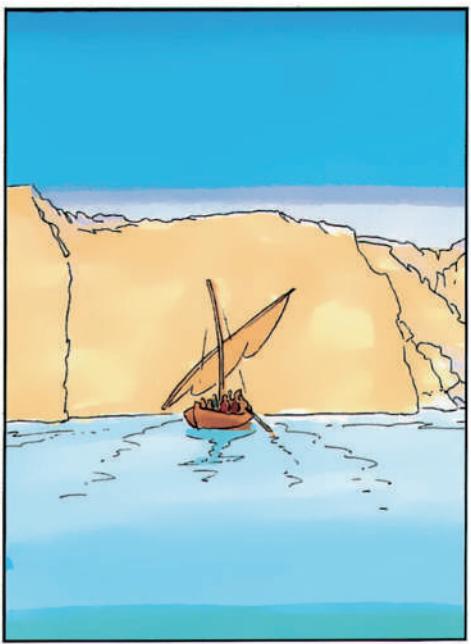
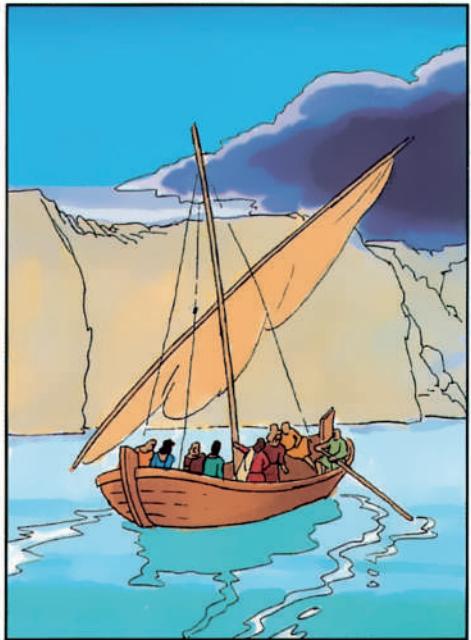
कर येसुरे कुयाः म्बक्किनु केरेक्
तेन्दडे मेहोसे ॥ साम्यो
लास्त्रोबाहार येसुरे साबाथ
थिम्मिन नात्तु बिं मेम्बि
फारआडे मेथोप्सु मेकतु ॥
इसायल औं कन येन्नो याः बक्
चोकमा मेन्नुबेनाबा वये ॥



ये सुः न् गालिलि वारक्को कुहुरसाम्बाबहारनु पे: ॥

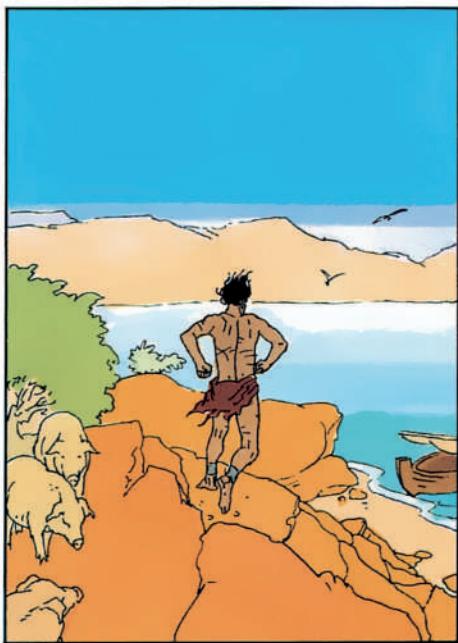
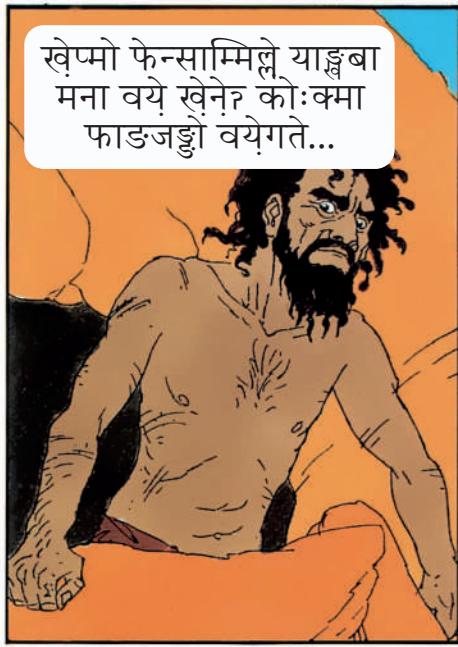


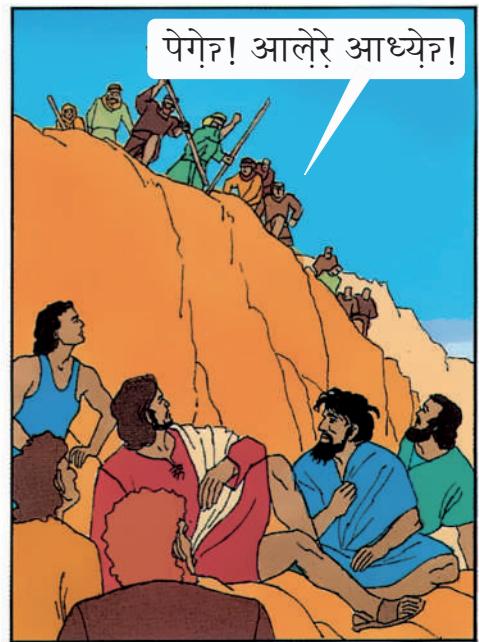
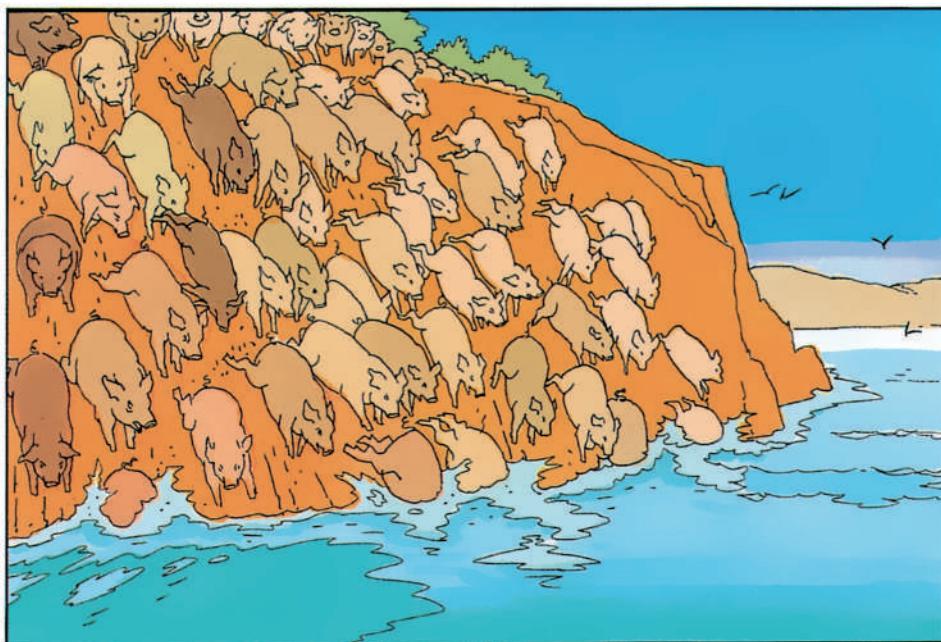
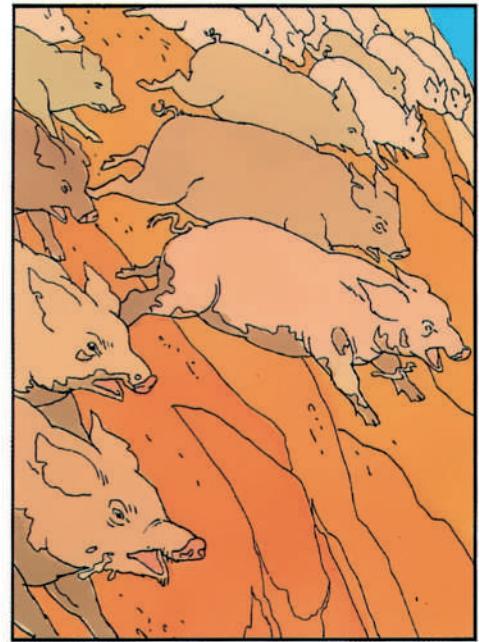
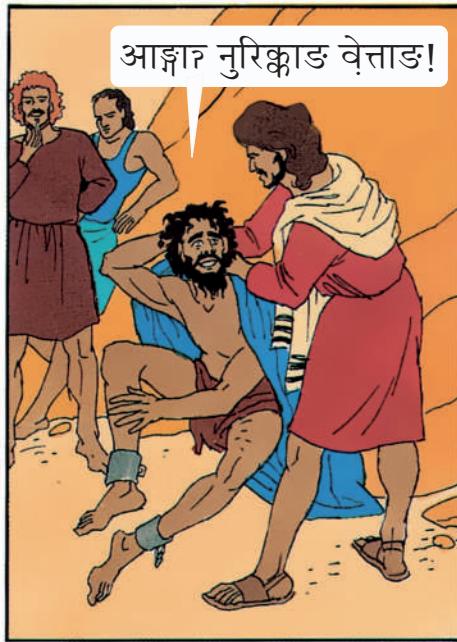
स्वात्! स्वात् वये!

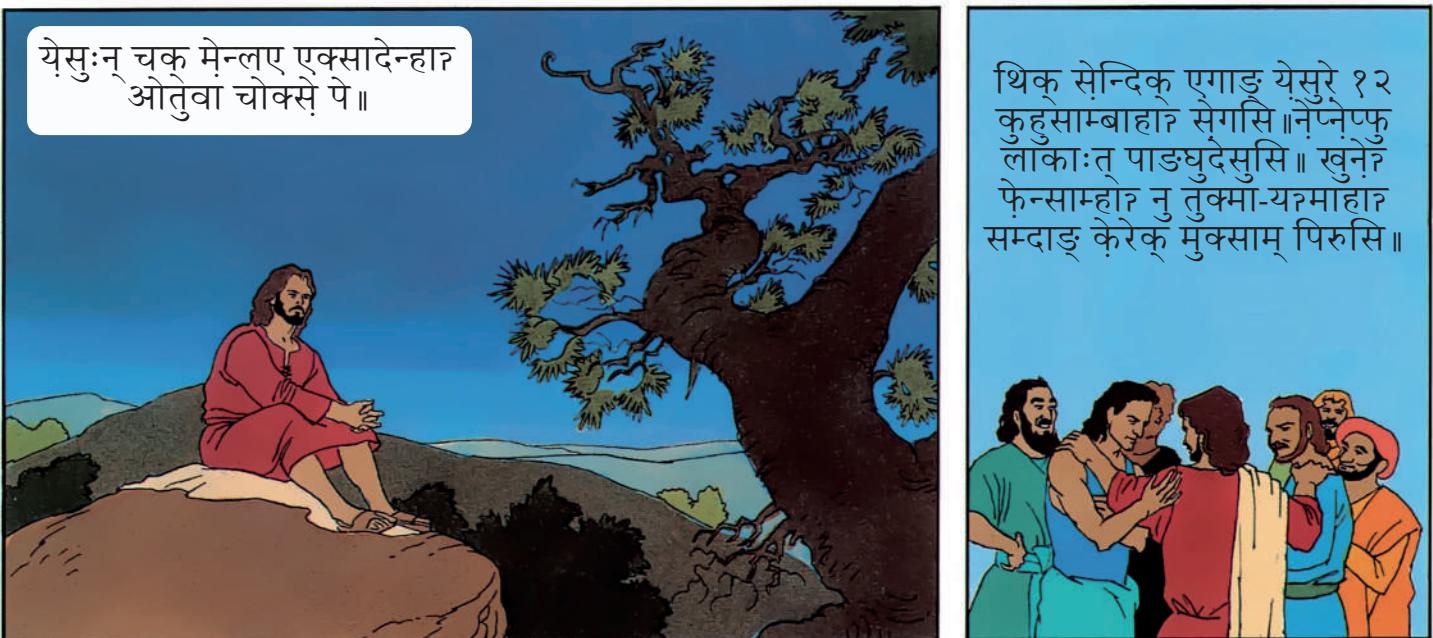


खेहारे खुनिर खःड्बःन् वाहःद्विले कुसुकपो इमेधेकखु ॥ कर कोःकमा फाङ्जडुो...





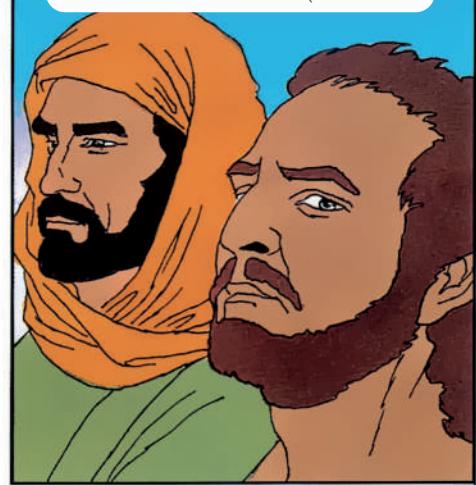




थुमास नु मतिन् (खुनेऱ
रोमिहारे लागि खेन् येम्मो
एःडचाड् के भोड़बा वये)

थेदियस नु वेस्मा याकूबेन्...

सिमोन, तडुलेन्वारओ थडु
केधकपा, हैक्क्याड् यहुदा
इस्करियोत् ॥



पेगेम्मे ॥ हात-हात्ले खिनिर केम्ताक्ति, खेड्हारे आङ्गार
मेदाक्ता, हैक्क्याड् हात-हात्ले मेदाक्ता, आङ्गार
याप्पिकेबाड् बेन्नाड् मेदाक्तुरो ॥



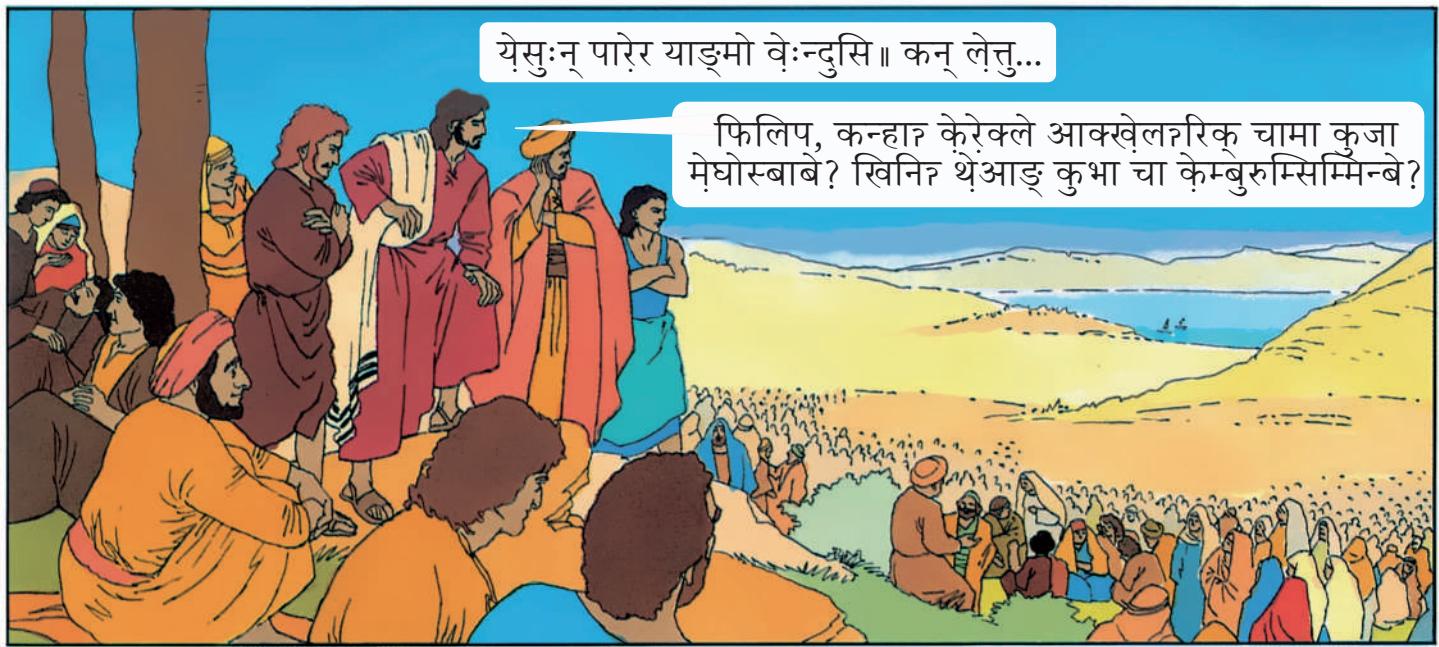
थिकनेत १२ हुरसाम्बाहार
खुनिर याःम्बक्किलौ कुयाःम्बेओ
सातरिक याःजाडवार नु मेनुः
कखे ॥ कन एधाड् येसुःन
खुन्छिनु एकसादेन्नो पैकमा
कुनिडवार पोःकखे, कर
मनासुमिलौ चोगुले खुनेऱ
मेडचाहुन् ॥

चाःहार मुल्लुक नेर कर यालिकहार मेसुःन् ॥
चाःहारे दाडबान तवा चोगेम्मे चाः सुम्से
खुनेऱ यारिक् योलिकहार पाजुसि ॥



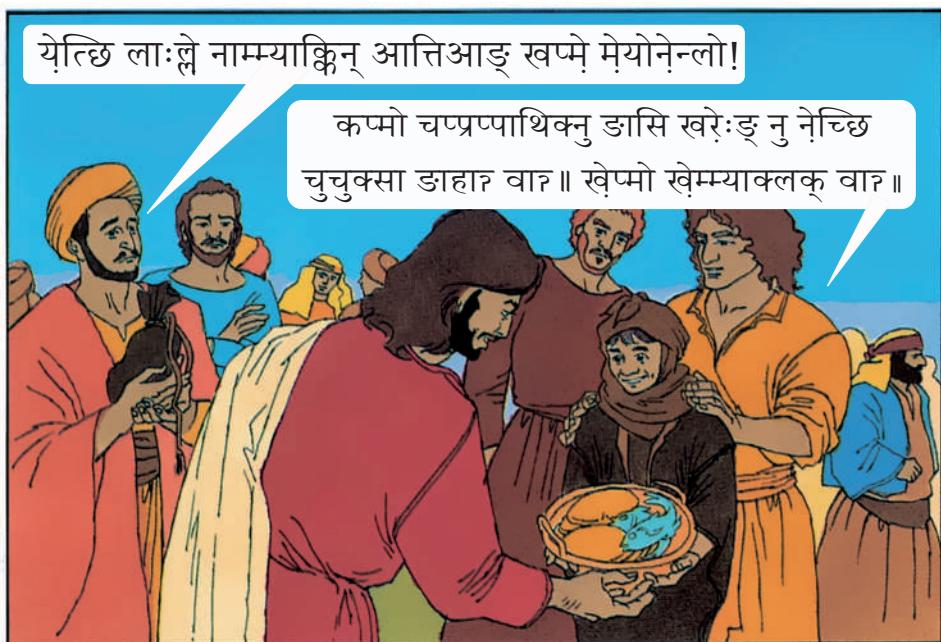
ये॒सुः न पारेर याड्मो वे॑ः न्दुसि ॥ कन् लेत्तु...

फिलिप, कन्हार केरेकले आकखेलरिक चामा कुजा
मेघोस्बाबे? खिनिर थे॑आड् कुभा चा केम्बुरुमिम्मिन्बे?



ये॒त्ति ला॑ः ले नाम्याक्षिन् आत्तिआड् खप्मे मेयोने॑न्लो!

कप्मो चप्रप्पाथिकनु डासि खरे॑ः ड् नु नेच्छि
चुचुकसा डाहार वार ॥ खेप्मो खेम्याकलक् वार ॥

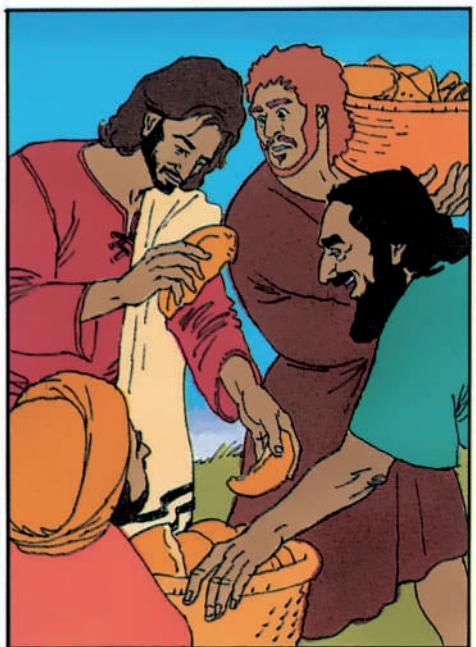
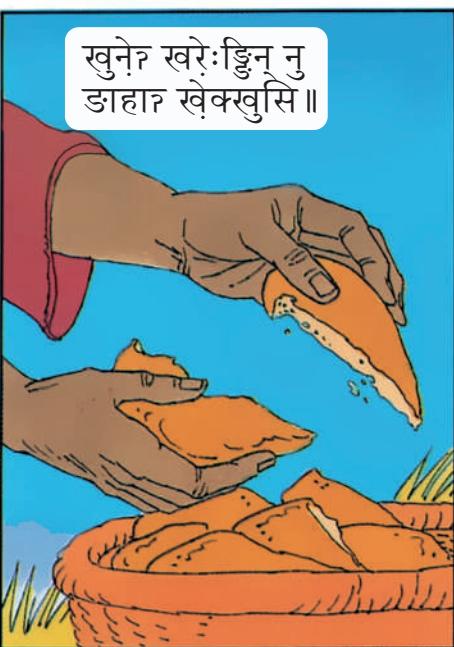


नागि॑प नागि॑प्रे लुप्पो
मनाहार युड्मा पा॑ः झेसे ॥

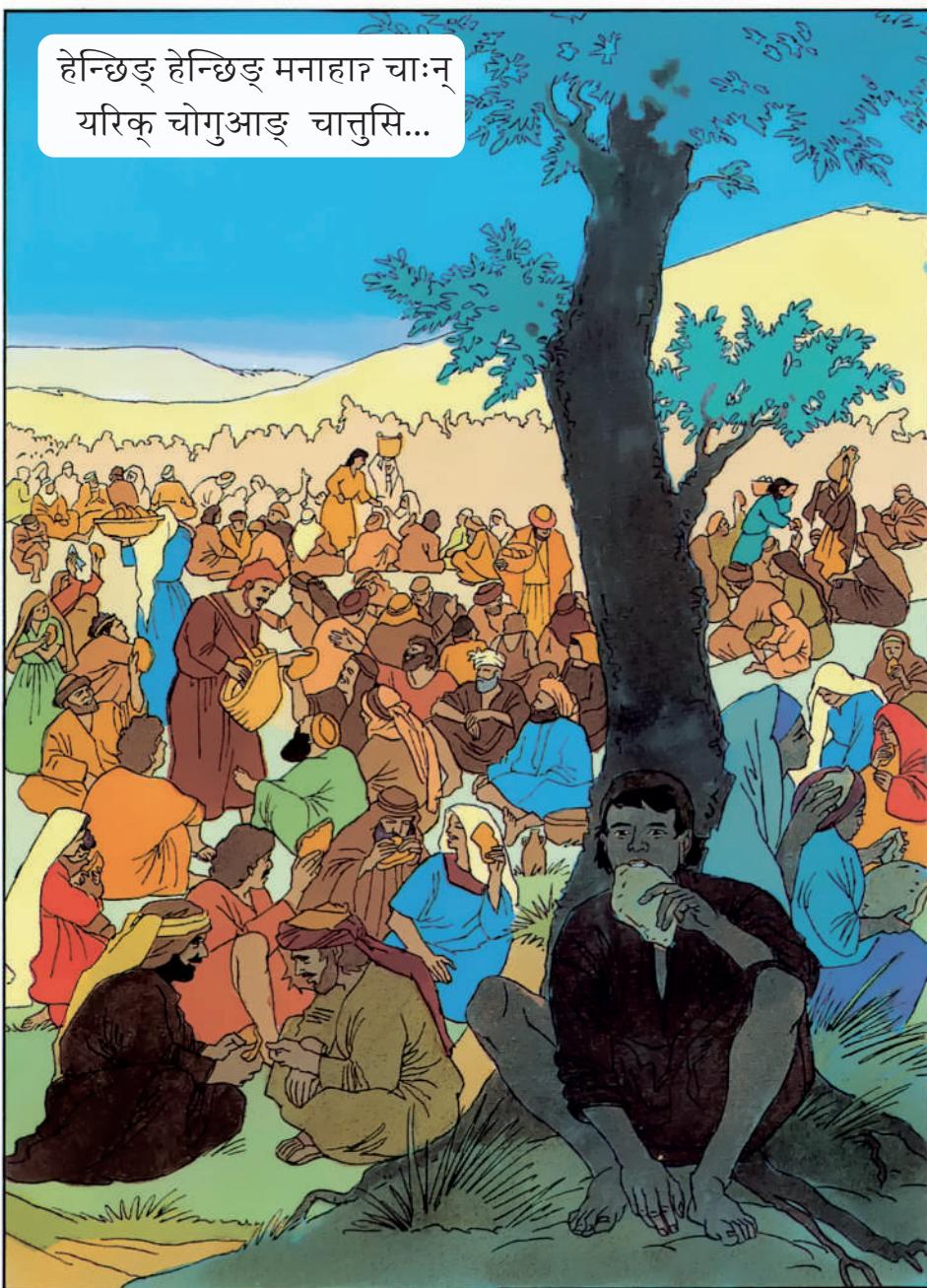


ये॑सुरे निडवारुक्माड्हिन्
नुगेने॑ पिरु...

खुने॑र खरे॑ः ड्हिन नु
डाहार खेक्खुसि ॥



हेन्छिङ् हेन्छिङ् मनाहार चाःन्
यरिक् चोगुआड् चातुसि...



खुनेह आनिह हाड्
चोकमा आघोसुम् ॥

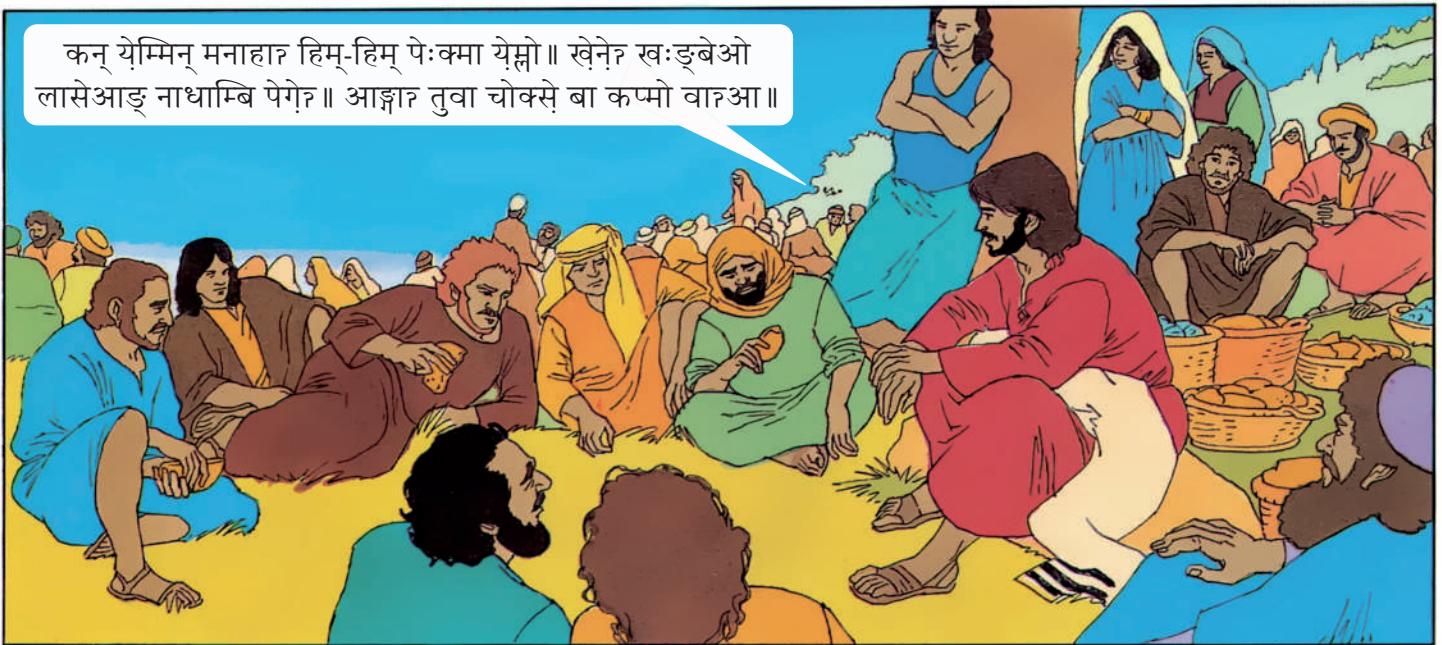
खुनेह युमा केबो:
उबामसिहिः नए बिला ॥



ओमेत्तेम्मे! खेप्पो
थिबोः इनेत
१२ नइः मा नरै!

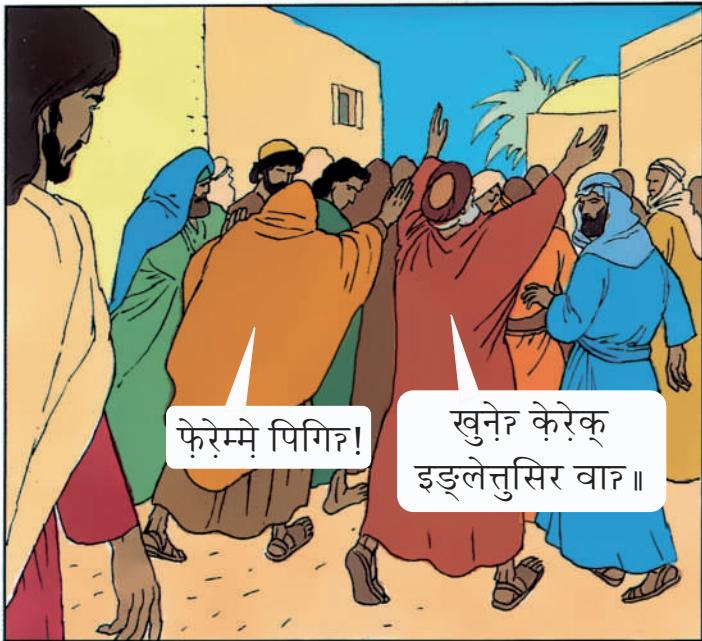
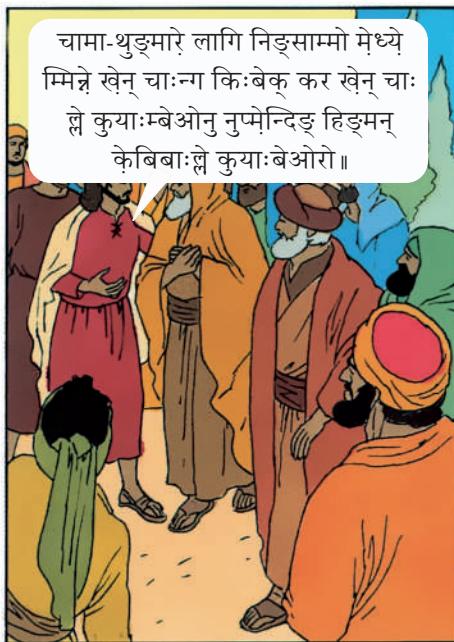


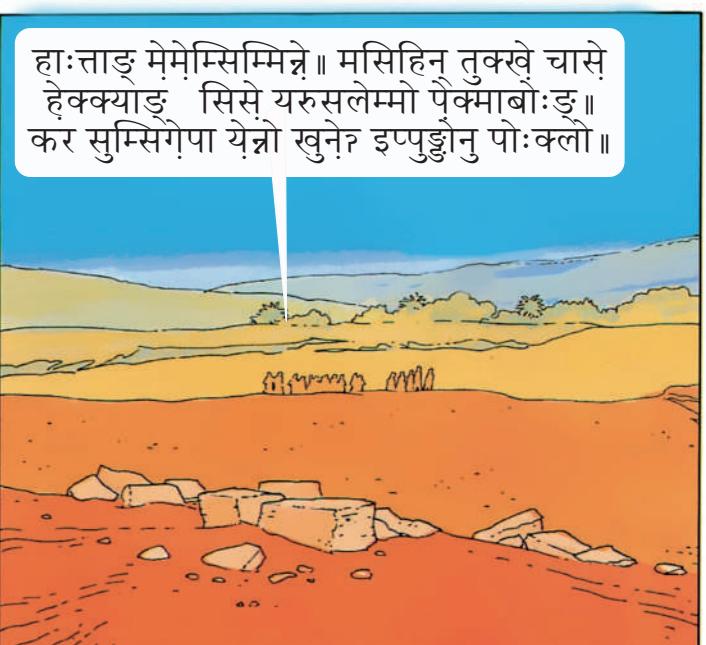
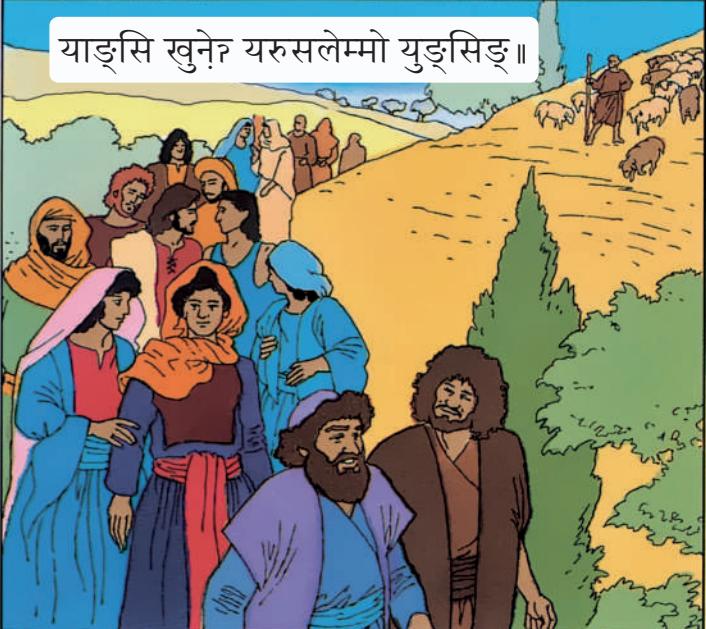
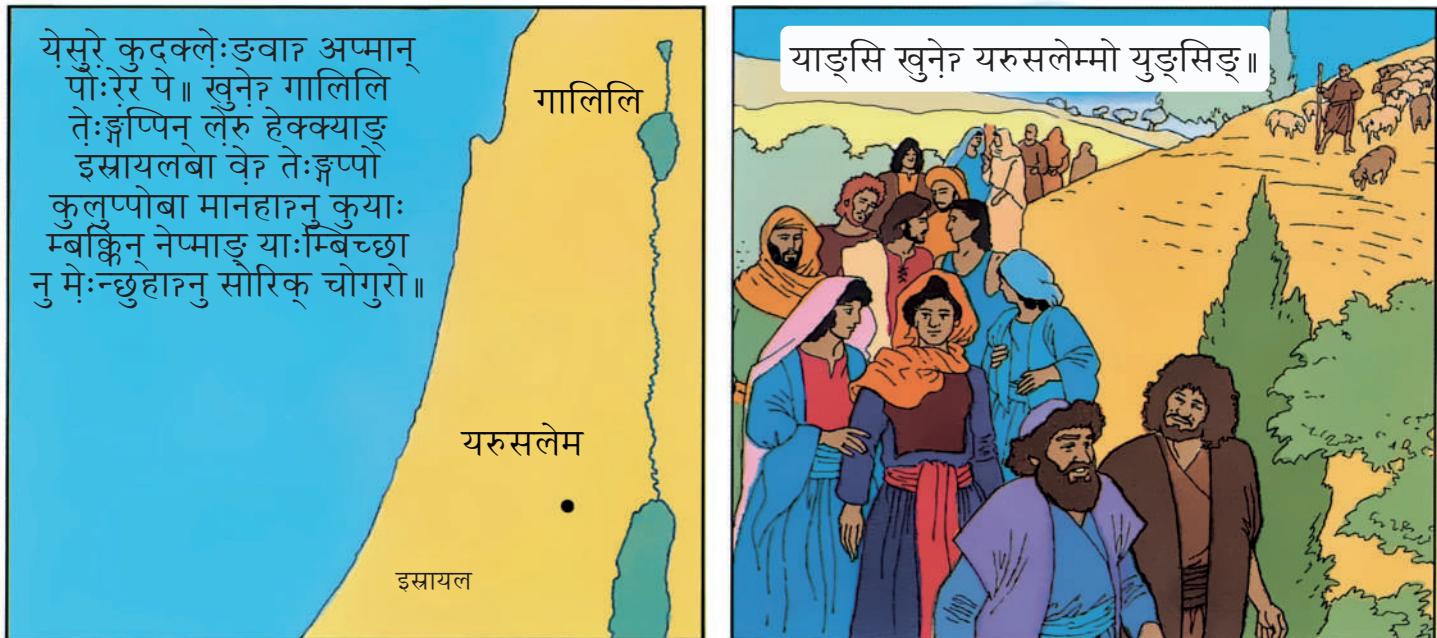
कन् येमिन् मनाहार हिम्-हिम् पेः कमा येस्तो ॥ खेनेह खः इबेओ
लासे आड् नाधाम्बि पेगेह ॥ आज्ञार तुवा चोकसे बा कप्पो वारुआ ॥

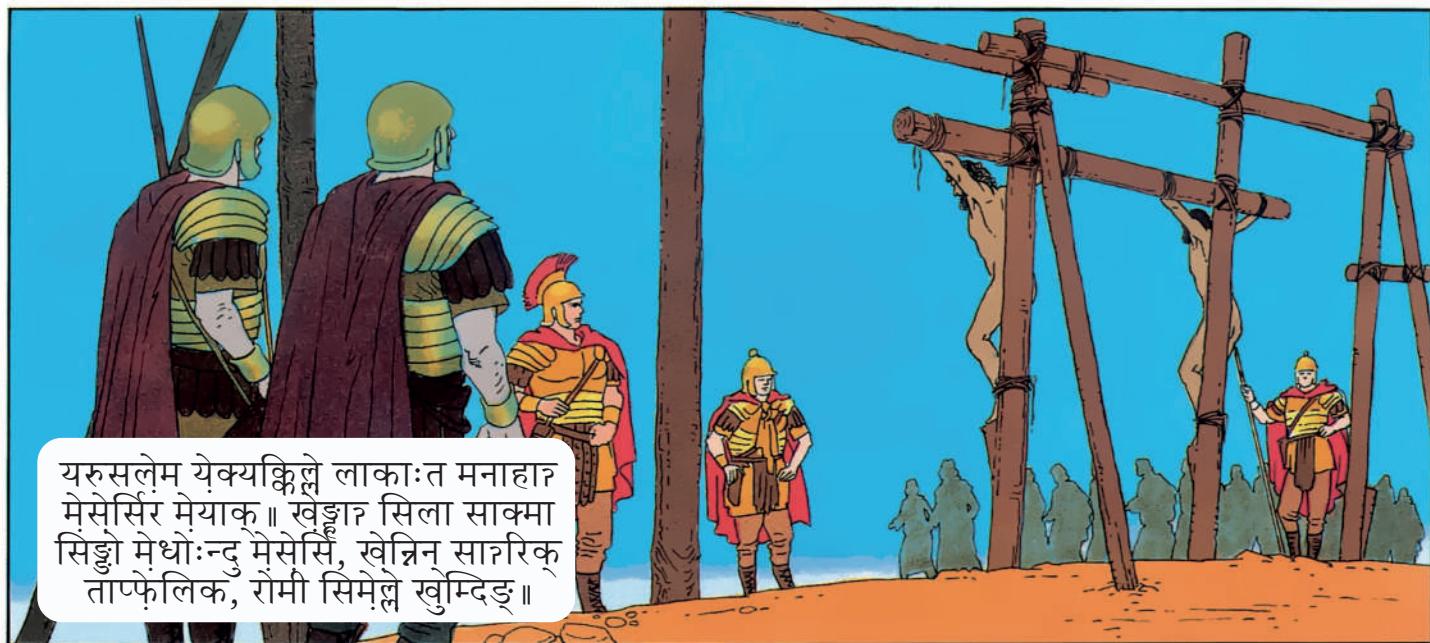




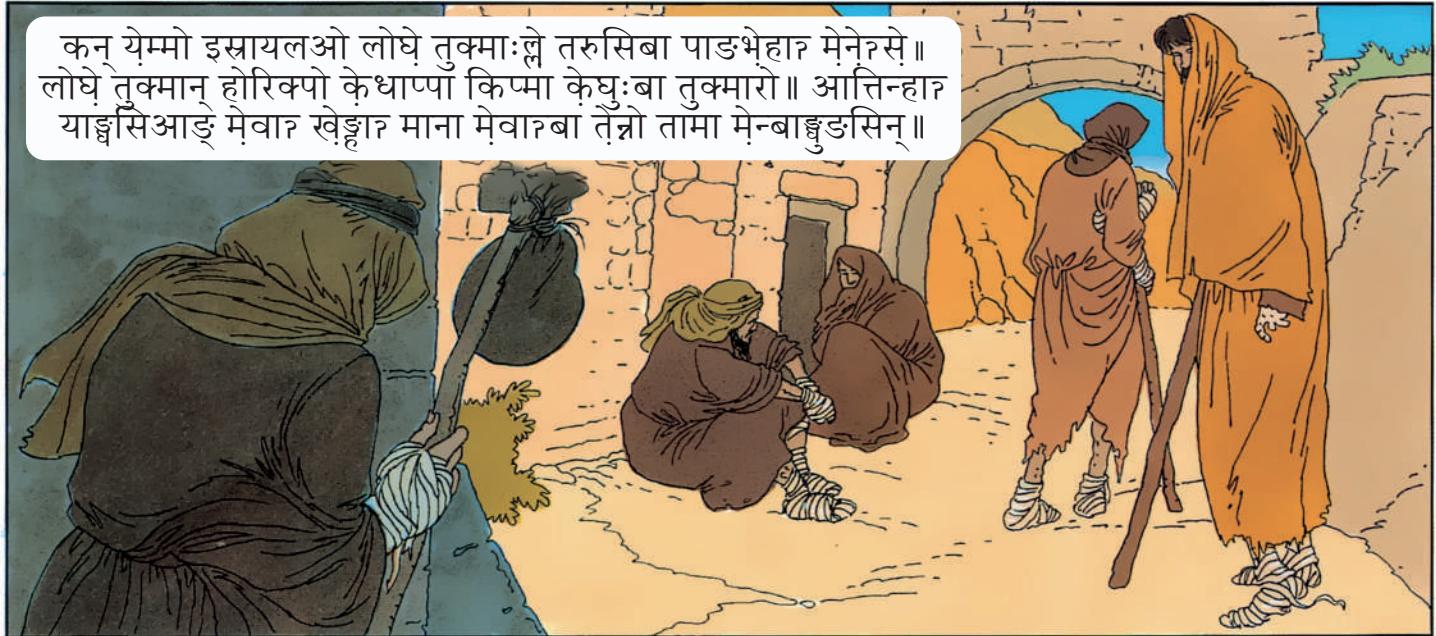
ਖੇਪਮੋ ਅਨਦਮਬਾ ਮਨਾਹਾਰ ਮੇਵਾਰ,
ਖੇਡ੍ਹਾਰੇ ਧੇਸੁ:ਨ ਹਾਡ ਫਾਰਅਾ ਤਵਾ
ਚਾਕਮਾ ਖੁਨਿਛਿ ਨਿਝਵਾਰ ਵਾਰ ॥
ਖੇਡ੍ਹਾਰੇ ਖੁਨੇਰ ਰੋਮਿਹਾਰੇ ਖੁਨਿਛਿ
ਯੁਕੋਨ ਆਸੇਨ, ਕੇਲਾਰਾ
ਨਿਝਸਾਡ ਮੇਗਜ਼ ॥ ਧੇਸੁਰੇ ਕੁਦਕਲੇ:
ਡਵਾਰੇ ਕੇਅਪਾਹਾਰਾਡ
ਮੈਬੋਰੇ ਮੇਬਚਛੇ ॥ ਖੇਡ੍ਹਾਰ
ਚਕਮੇਨਲਾਏ ਖੁਨੇਰ ਇਣਦੀ ਸਮੇਤੁਰੋ ॥
ਖੇਡ੍ਹਾਰੇ ਖੁਨੇਰ ਕੁਦਕਲੇ:ਡਵਾਰੇ ਓ
ਮਨਾਹਾਰ ਮੇਹਸੂਸਿਹਾਡ ਲੈਤਿਛਿਡ
ਖੋ:ਮਾ ਖੁਨੀਝ ਨਿਝਵਾਰ ਵਧੇ ॥







कन येम्मो इस्रायलओ लोधे तुक्माःले तरुसिबा पाडभेहार मेनेरसे ॥
लोधे तुक्मान होरिकपो केधाप्पा किप्पा केघुःबा तुक्मारो ॥ आत्तिन्हार
याङ्गसिआडे मेवार खेड्हार माना मेवारबा तैन्नो तामा मेन्बाङ्गुडसिन् ॥

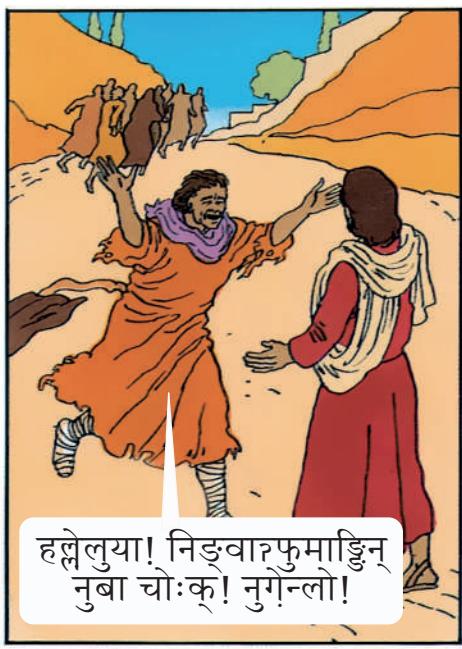
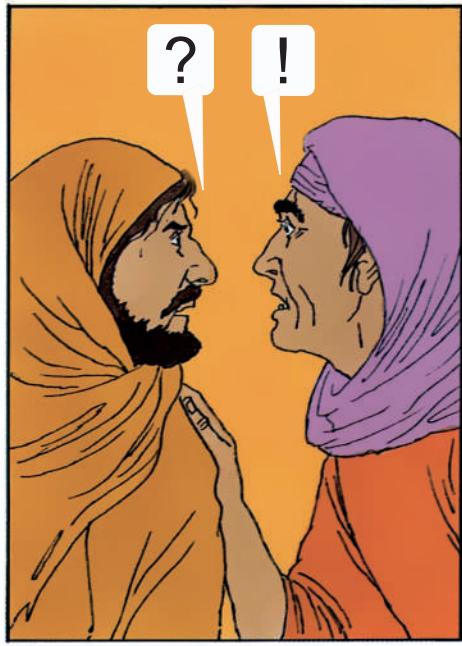
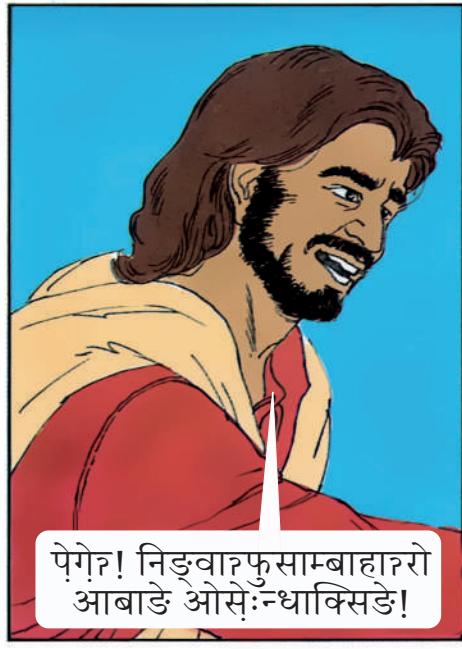


लोधेरे तरुसिबा मनाहार लाकाःत्
मेबेक्किले खेड्हार खा फेरिगेरो फार
आड मनाहार साम्दिड मेबिरिसिरो ॥

लोधेरे तरुसिबाहार!

लोधेरे तरुसिबाहार!





यरुसलेम्मोबा यहुदि
लाल्लोबाहारे ये सुः न लाः
मिद्क चोः गेल्लू खुनेर
कुसम्दमड् थोम्जिबाहार
मैबाङ्गसि ॥ खेड्हारे केरेक्
कुयाः बकहार मेअतु ॥

खुनेर तापफेम्बा मनाहारनु चक्सिड्
याः बोप्मा याः बक के जौकपाहार,
एड्चार के भोः डंबाहार खेड्हार
रोमीहारनु याः म्बिक मेजोः ग...
ग...

मसिहिन केमाः बाहार
कोप्मासि नु सेः प्मासि
फारआड् त्येबारो ॥



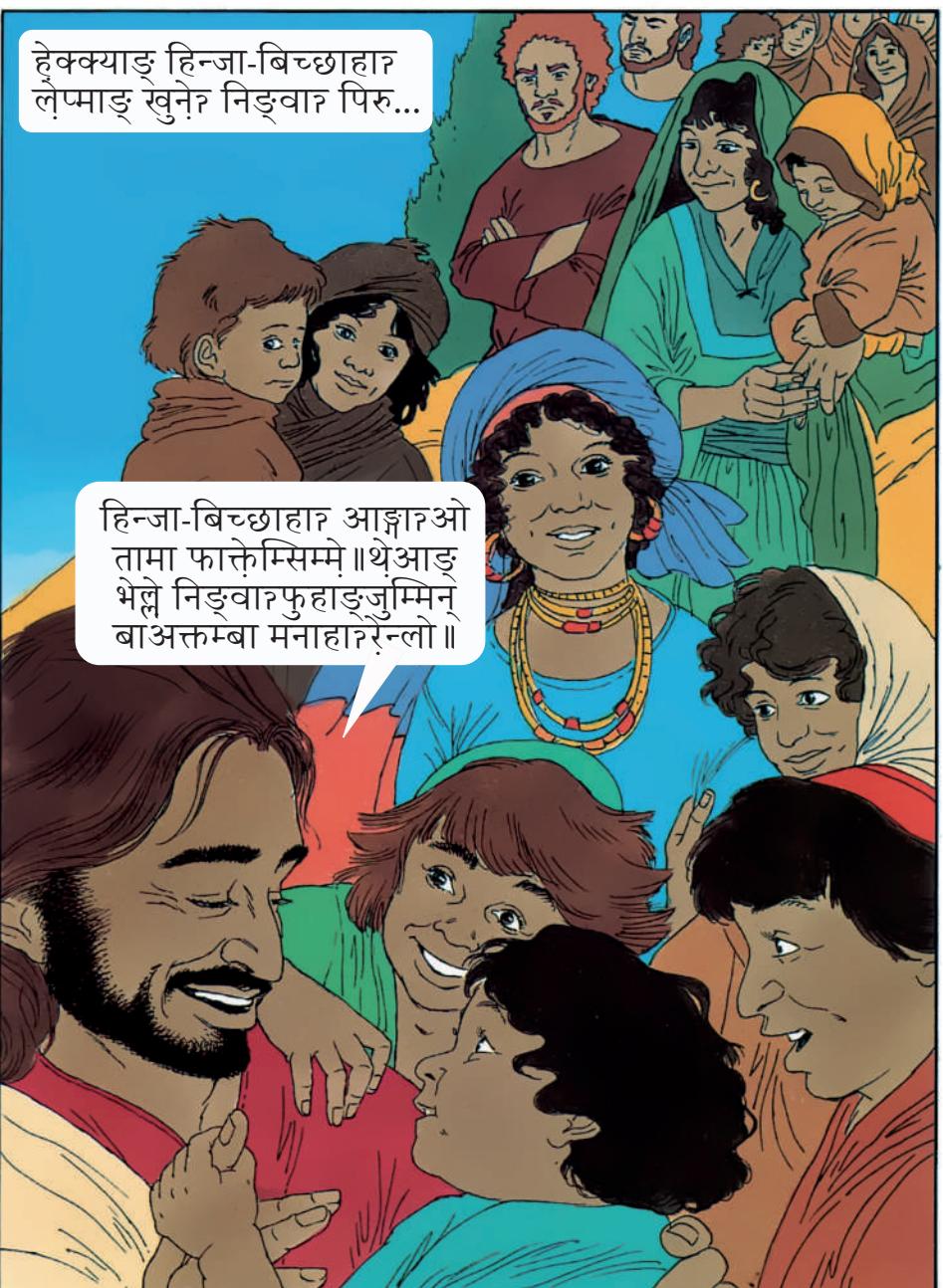
थे आड्भेले ये सुरे साबाथ येन्नो
के तुकपाहार वे न्दुसि ॥

वे त्तेम्मे!



हेकक्याड् हिन्जा-बिच्छाहार
लैप्माड् खुनेर निड्वार पिरु...

हिन्जा-बिच्छाहार आज्ञार ओ
तामा फाक्तेम्सिम्मे ॥ थे आड्भेले निड्वार फुहाड्जुमिन
बाअक्तम्बा मनाहार रेन्लो ॥



ये^०न बे^०थानि^०ओ उः^०तु, लच्छा
पाडै^०भे यरुसलेम नित्ताङू॥
लाजरसैन कुयाम तुगे॥लाजरस
नु नेपु कुन्नेसि मार्था न
मरियमहार ये^०सरे नुबा कौदैल
मेवये॥ ये^०न बे^०थानि करेल्लो
ये^०सरे लाजरसैन मेलुसुबा
लिसि येन् केरेबा खप्सु॥



आदाङ्गबे, खनेऱ बाकप्पो केवेयेल्लेग,
आन्सा मेसेनेबा बिला!

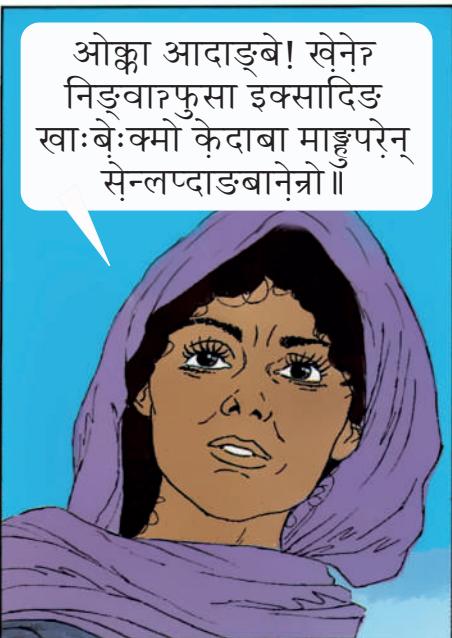
केन्सा याङ्गमो पोकलो, मार्था॥

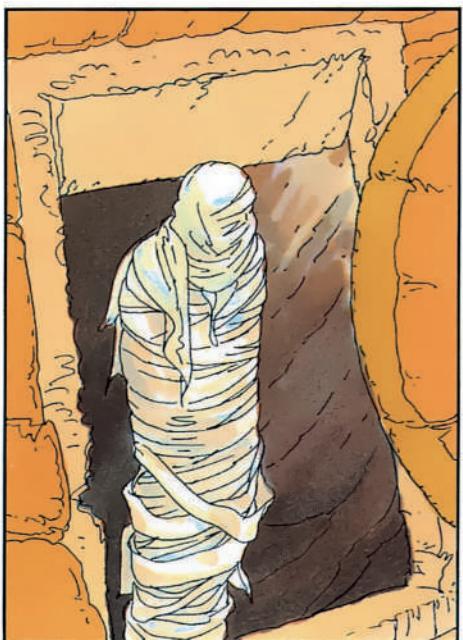
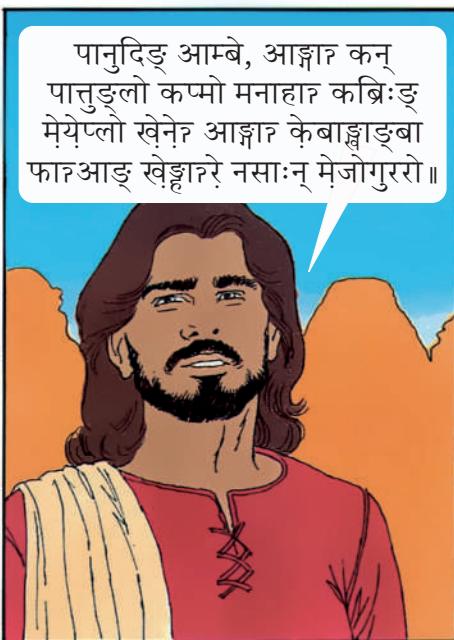
ओ आङ्गार निसुङ्॥
खनेऱ कुन्प्मा येन्नौ याः
मो माबोआडङ्ग हिङ्॥



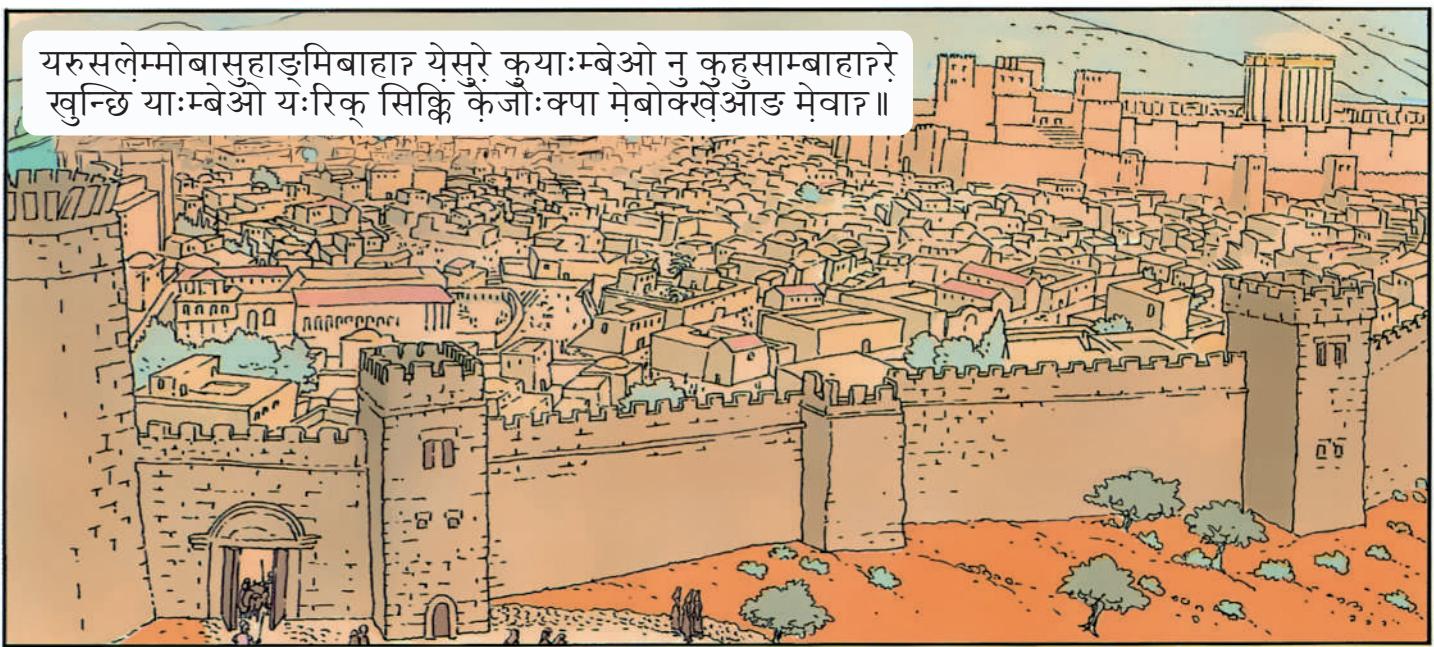
आङ्गार ए माबोमा नु हिङ्गमान्लो॥
आतिन्हारे आङ्गार ओ नसाःन
मेजोगु खेह्लार मैहिङ्ग॥ मार्था
खनेऱ नसाःन केजोगु बि?

ओक्का आदाङ्गबे! खनेऱ
निङ्गवारफुसा इक्सादिङ्ग
खाःबे:क्मो केदाबा माङ्गप्रेन्
सेन्लप्दाङ्गबानेन्नो॥





यरुसलेम्मोबासहाड़मिबाहार येसरे क्याःम्बेओ न कहसाम्बाहारे
खुन्छि याःम्बेओ यःरिक् सिंकि कैजौःकपा मेबोक्खेऔड मेवार ॥

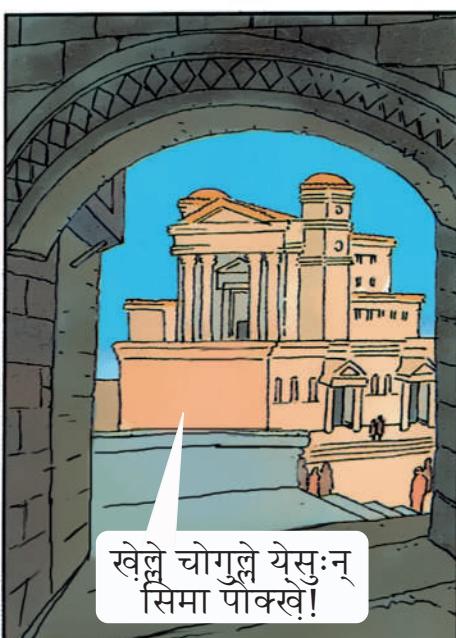


खेन् मनाःले यःरिक् निङ्वार केमाबा याःबक् चोगु ॥

आनिर कन चकमेलाए आजोगन्ने
फाग्र रोमिहारे मिःन्दै मेजोगु बिला!

खेडारे आनिर माड्हिमिन्नु आनिर लाजेन् मेमेकखुरो!

आबाडे नेहिःन ओगाप
चोगझो! केरेक लाजेन मेकमानुः
ल्ले लाजेल्ले लागि कने लच्छा
मनान् सिमा नुबा पौःड्लो ॥



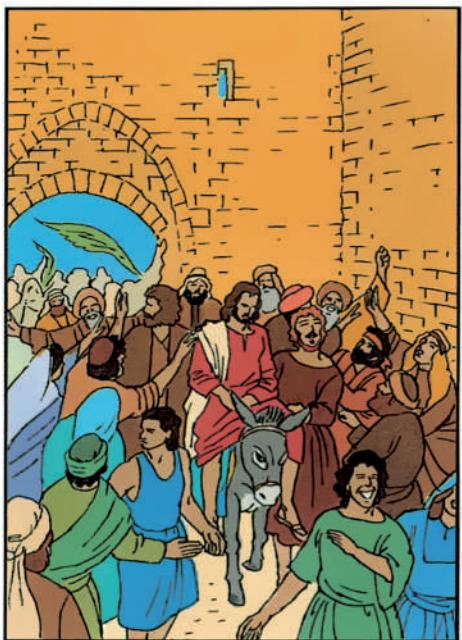
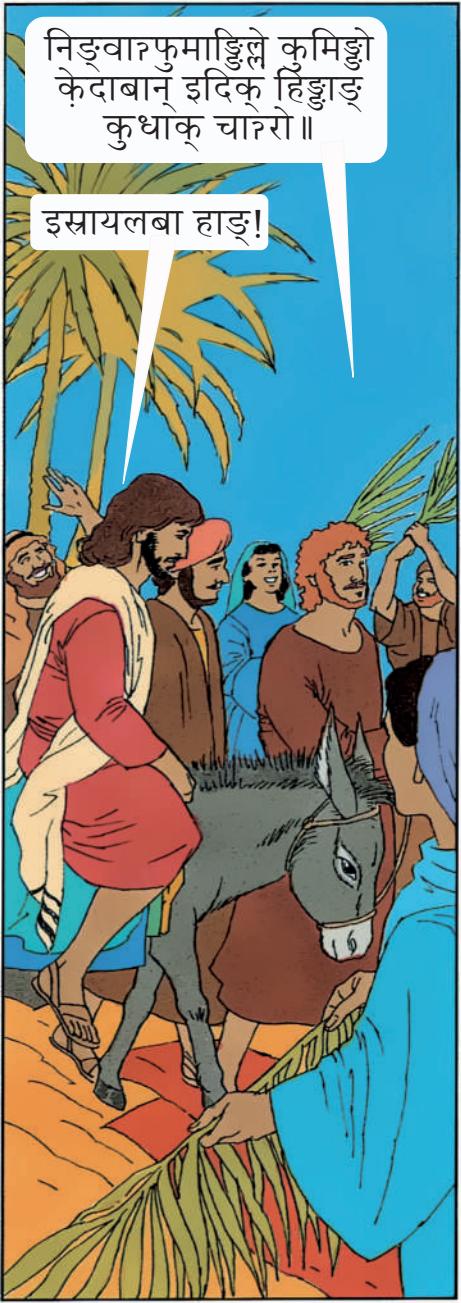
खेल्ले चोगुले येसुःन्
सिमा पाकखे!

खेन् येम्माड् थो यहुदि लाज्जोबाहारे येसुःन्
रोमिहार हुक्सुप्पा सुयेःमिन् ओमेप्पा मेहेःत्तु,
खेडानुरक् सिमेःले खुम्दिड पिमा युक् वार ॥

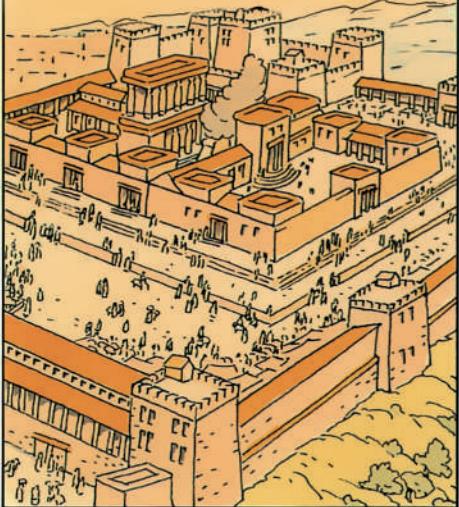


ਲੇਪਿਸ਼: ਲੈ ਤਡਨਾਮਿਨਲੇ ਸਾਭਡਜਾ ਪੋਡੁ || ਮਨਾ ਸੁਮਹਾਰ
ਧਰਸਲਲੇਮੈ ਲੇਪਾਡੁ ਲਾਮਦਿ:ਕੁ ਮੇਯੌਕਲ ਮੇਬਤੁ ||





हाइपाहिन् सेसे माझमादे:
निलैःन् कुम्मारो ॥



लेत्तिड्माःन्ले साभःड्जाः
लै थुम्बाहार मेचेसु मेसोर्सि ॥



माड्हिम्मो निड्वारफुमाड्हिले
तड्सिड्सै थुम्बाहार
सिदुड्जभो मेदौन्दुसिरो ॥



कर खेन सिन्धुड्जभा तोः
म्मनाबा थुम्बाःलै सेकखासाड्
मानाहारे खुनिर लायोहारलाम्
चोःक्योम्भु पिरुसि बि?

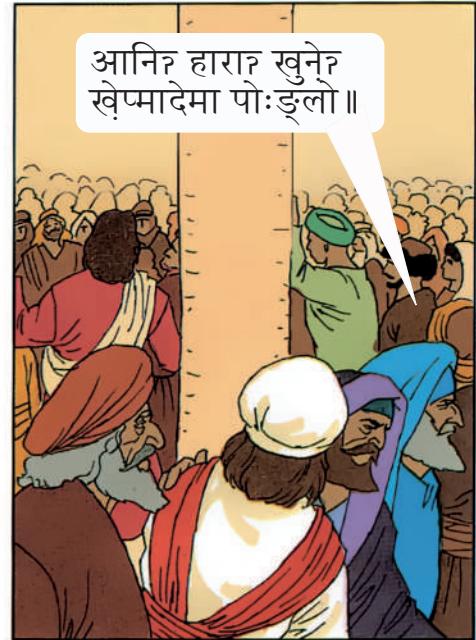
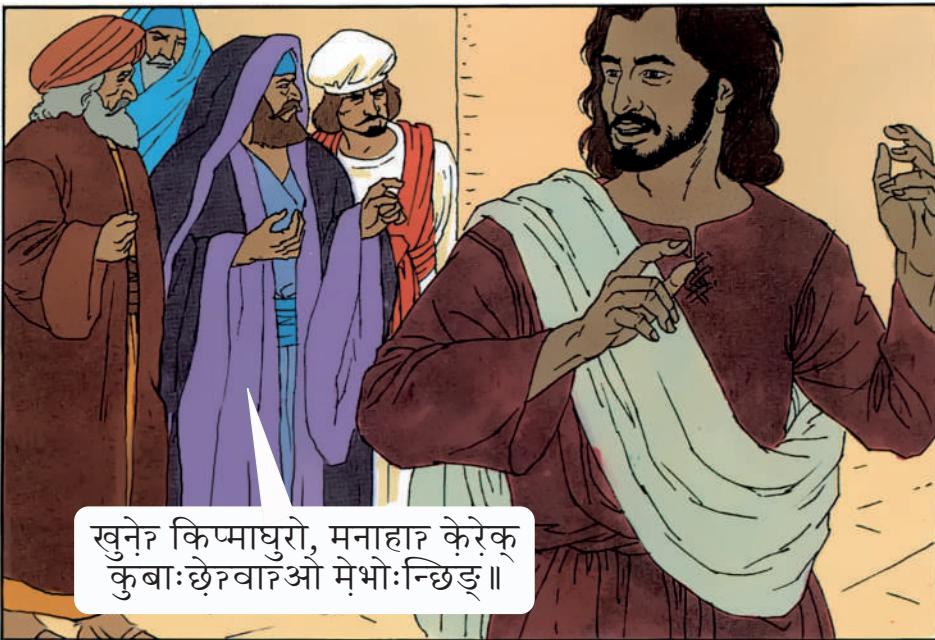
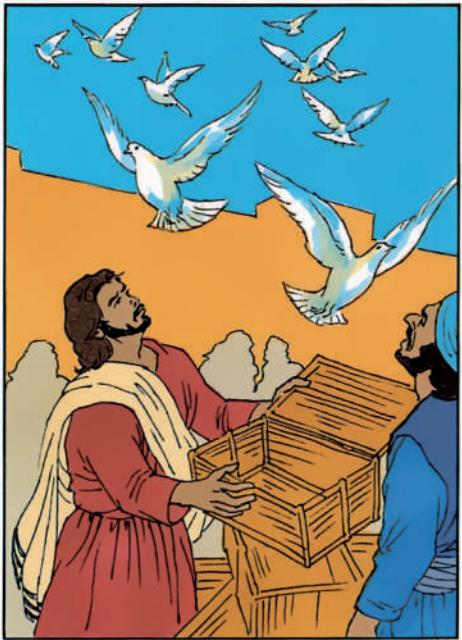
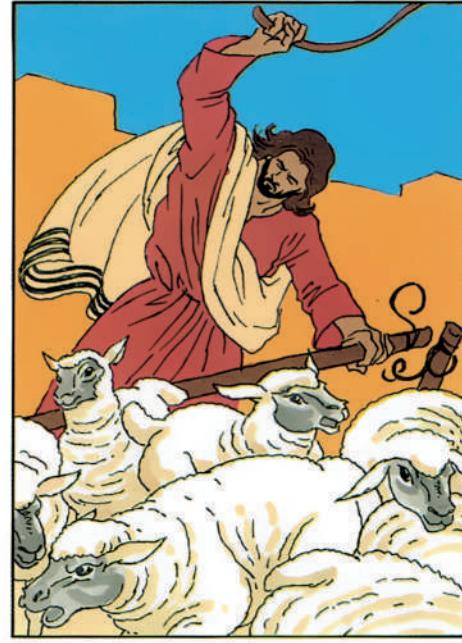


माड्हिम लकखुम्मो मनाहार लेड्हुड्चोकमो नु
याड्लेकमाओ स्याडमेन्दड मेबच्छे ॥



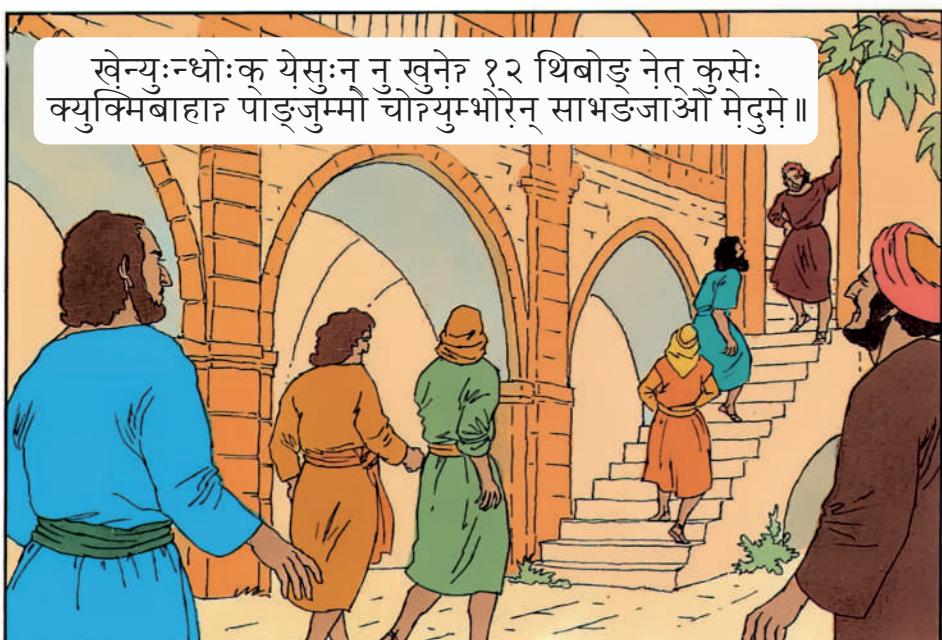
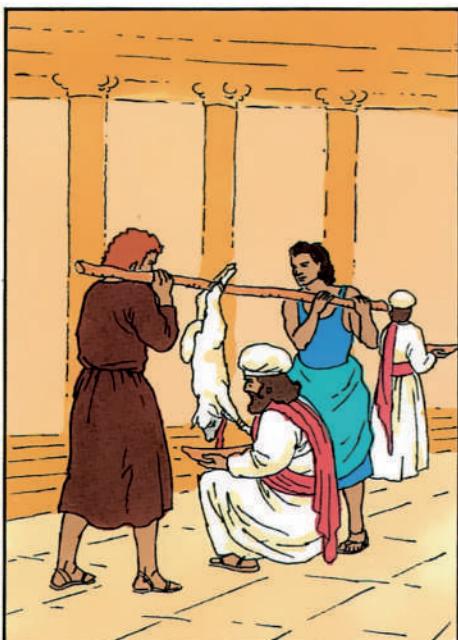
येसुःन्नाड् खेप्पो वये...







लाज्जोबाहारे चकमेन्लाए
 खुनेऱ कुलागि हम्हार मेजोगु
 हेक्कसाङ्ग येसुरे चोःक्यम्भो तः
 डनाम्मिन्नुःलैआङ्ग तगिबा ये:
 न्हार माझिम्मो मनाहारनु
 तारजःड्हु तेसु॥



खेन्यःन्धोःक येसुःन नु खुनेऱ १२ थिबोङ्ग नेत कसे:
 क्युकिम्बोबाहार पोङ्गुम्मौ चोऽयुम्भैरेन् साभड्जाओँ मेदुमे॥

आइःन सेन्दिक
 आङ्गार चोगुड्लौ!



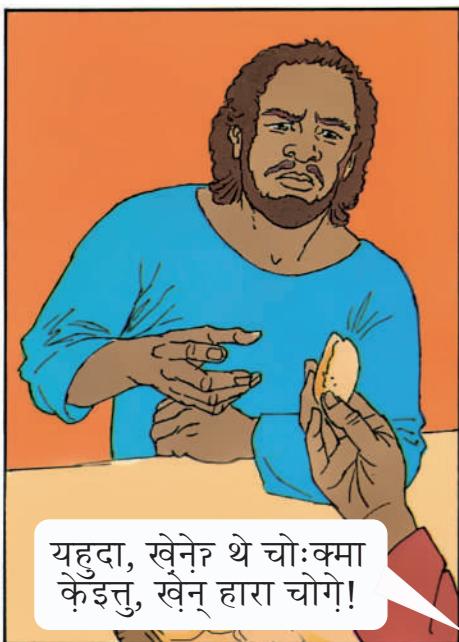
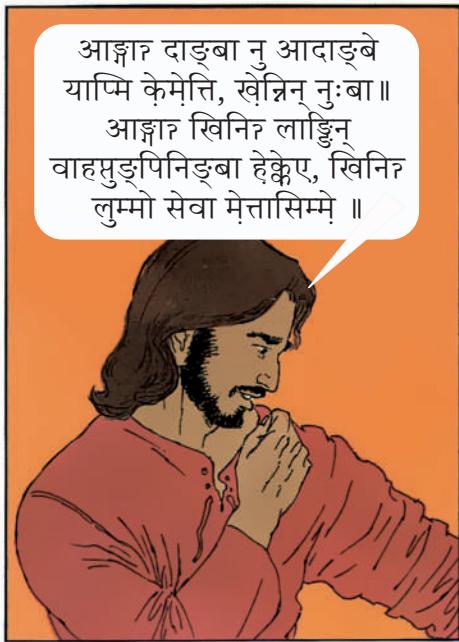
आङ्गार तुकरे चामानुःले तगि
खिनिरनु कन चोःक्युम्भो तः
इनाम्रेन सार्वेःङ्गा चामा
आङ्गार हाङ्गुडल वारआ ॥

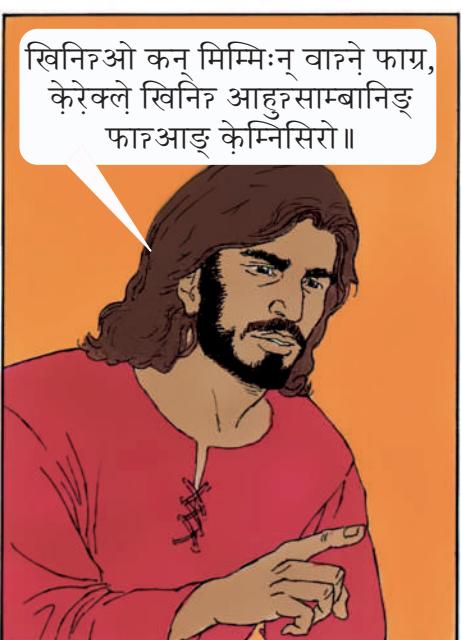
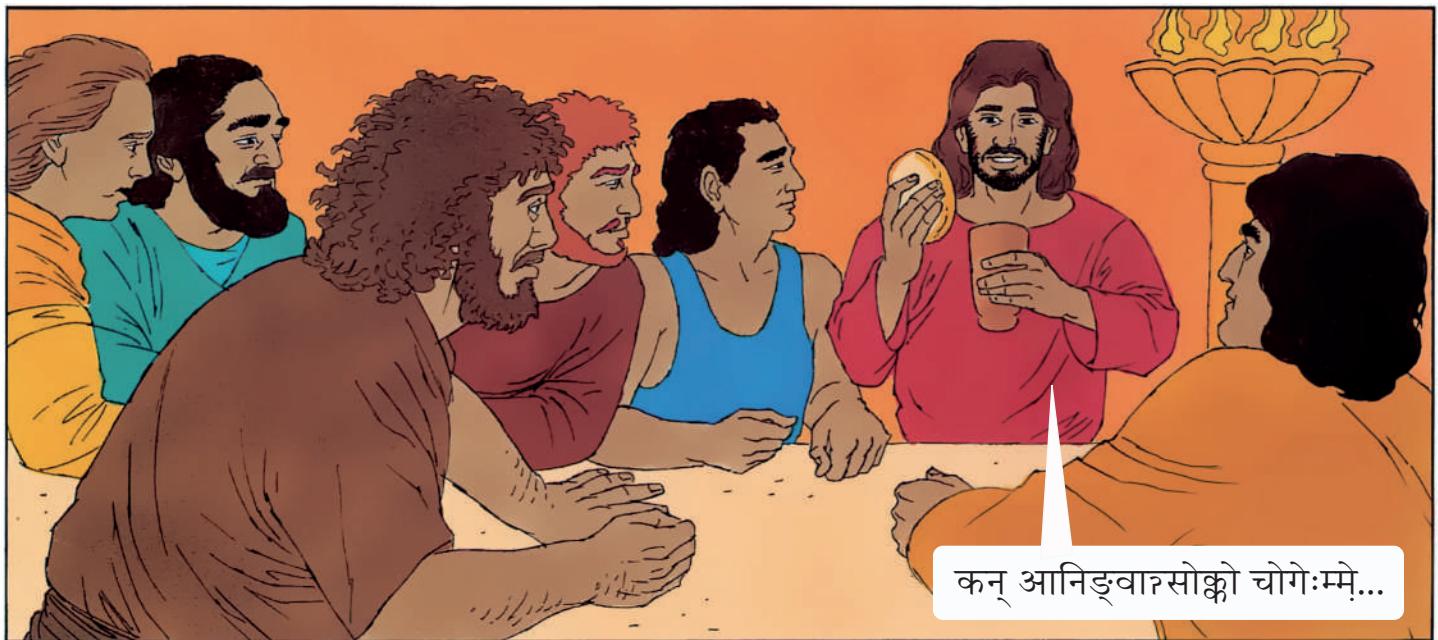
युक्को केवारबा मनाहारे वेरहार
सेवार चोःक्मा मेबाङ्गसि, कर
खिनिरओ कन्ग कुदक्लेःङ्गारओ
वार बिला ॥

केरेक्ले सेवारोबाःन खिनिर
लास्त्रोबा पोःङ्ग्लौ ॥



खुनेरआङ्गार खिनिर लम्मो
सेवारो हेक्के वारआरो ॥





याड़सि खेन युःन्धोक्, ये सुःन् नु कुहुसाम्बाहार
रेपाड़जुम्मिन् मैलेरु मेधे॥ यहुदा:न खुनिनु मेवयेन...

आङ्गार पकथानिङ्गाड़ पेक्कार पत्ता, कर पानुदिङ् पाःल्ले सेसे माङ्गिन् केहाक्ति ॥

खिनिर आङ्गार पेक्कार
पत्ताबा तेन्निन् केनिसुम् ॥

आड़गारलाम्, सेकवा नु
हिड़मने इङ्गारएरो ॥ आतिन्नाड़
आङ्गारमेन्नर मेन्नेग पानुदिङ्
पाःल्लो केप्पा मेसुकनेन्लो ॥

खिनिर बागप्पो वयेम्मे,
आङ्गार तुवा चोकसे
मिसाक नानाक् पेक्का ॥

पानुदिङ् पाए, कन् पोङ्गासुक्रे फायर, आङ्गारलाम् खेतेदेसे ॥

हेक्साङ्, आनिङ्वा? कुइसिक मेन्
कर केनिङ्वा? कुइसिक पोङ्गल ॥

खिनिर आकर्खे लरिक इम्मा केसिक्तिबाबे? पोःगेम्मे!
आङ्गार इङ्गेलेकपाःन् पाकम्मो वारो ॥



आङ्गार चुप् मेतुइंबान् तेम्सेम्मे ॥

आदाङ्बाए!

दाङ्बे, आनिरो थक्तिरो बि?



मेन्!

येसुरे खुते? आबाडे खेड्हा? त्रो?मा पाङ्गसि ॥
खुते?कुहुसाम्बाहा? मेघेच्छिड् मेवे ॥



ये सुः न् मा: यक्याबा: ल्लो मेडेम्सु मेदेरु, यहुदि क्रेरेकुः ल्लो
तुम लाम्लोबा ॥ ला: त्ला: हु पलुस नु युहन्नरे तिम्देच्छ ॥



पतुसः न् लक्खुम्मो पे: ? ॥



खेने? खुने? नु सोरिक केन्वेयेम्बि?

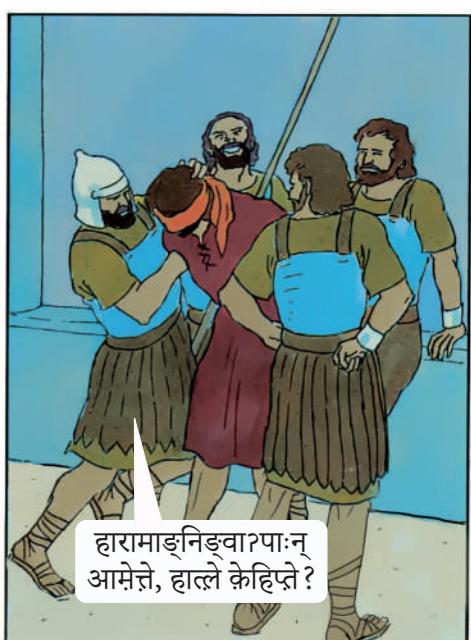
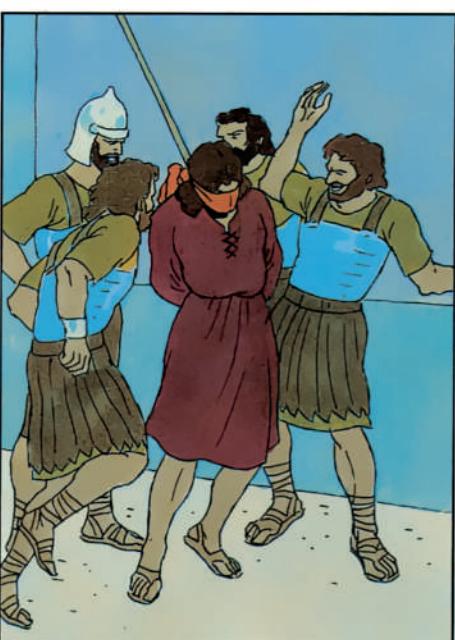
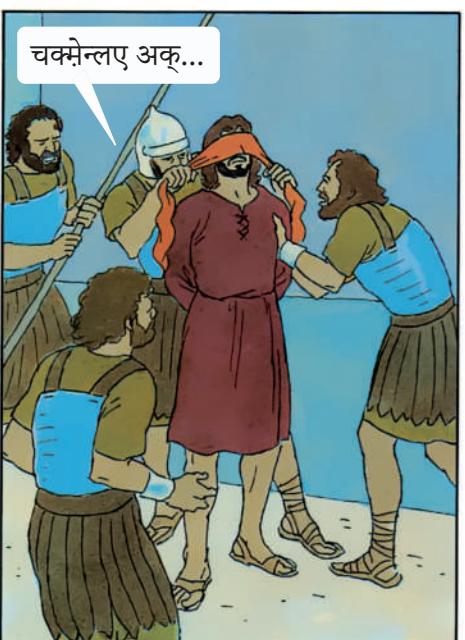


खेने? खेड्हा? ओ थिप्पाने मेम्बि?



आङ्गा? निसुः ड्लो! खेने? खेप्पो
केवयेरो! खेने? गालिलि मेम्बि!





ये:सु:न् रोमि हाङ्ग्यः म्बु पिलातसरे मेदारु ॥ लाम्लोबाहा?रे ओगेमबाहा?
मेगी?रु-मेसा:तु ॥ खेङ्हा? क्रेरेक परिक्पा पाःन् मेधिक्तुर मेअःक्ते ॥



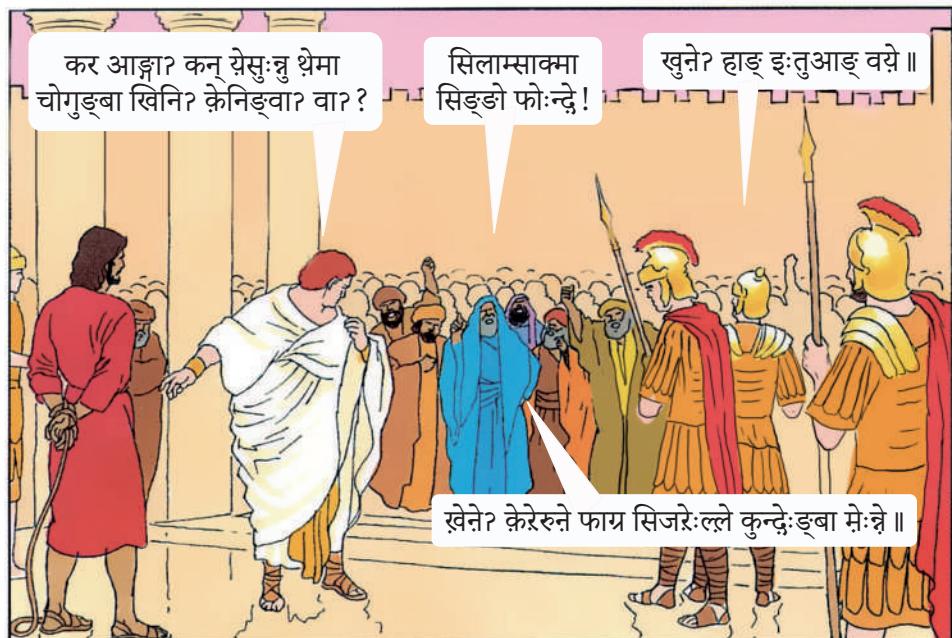
खेने? थे क्रेजोगु?

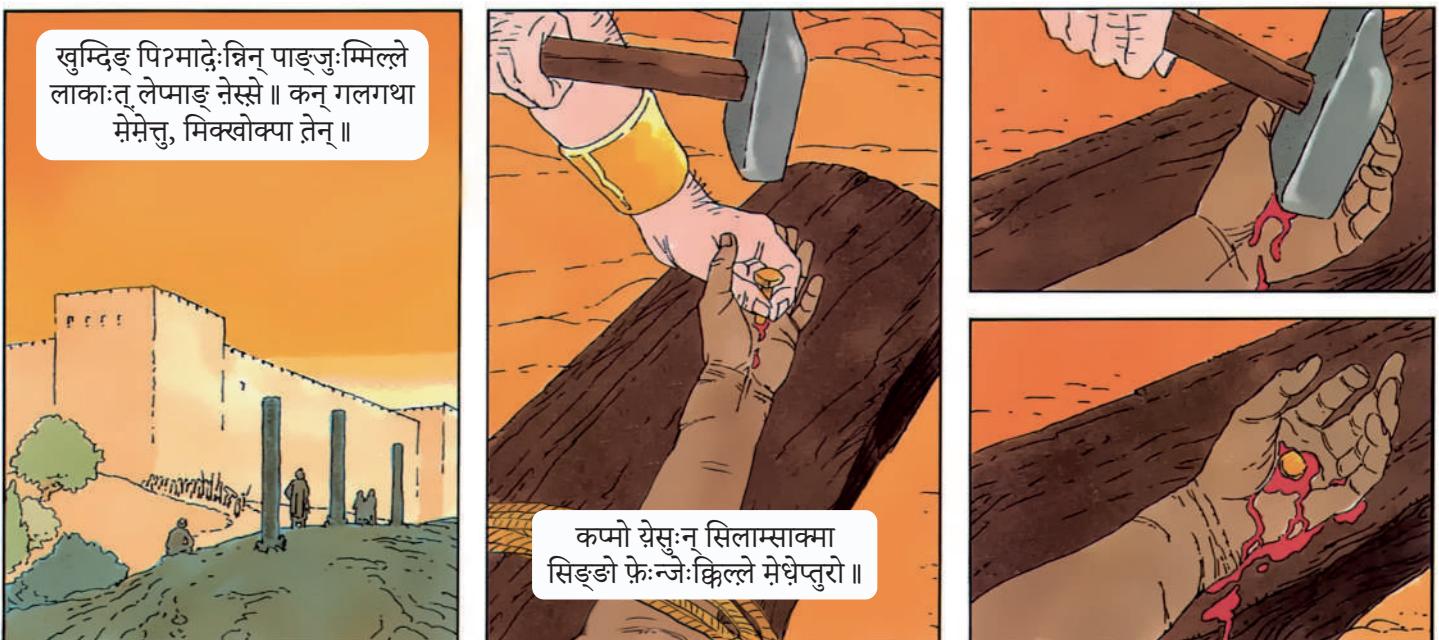
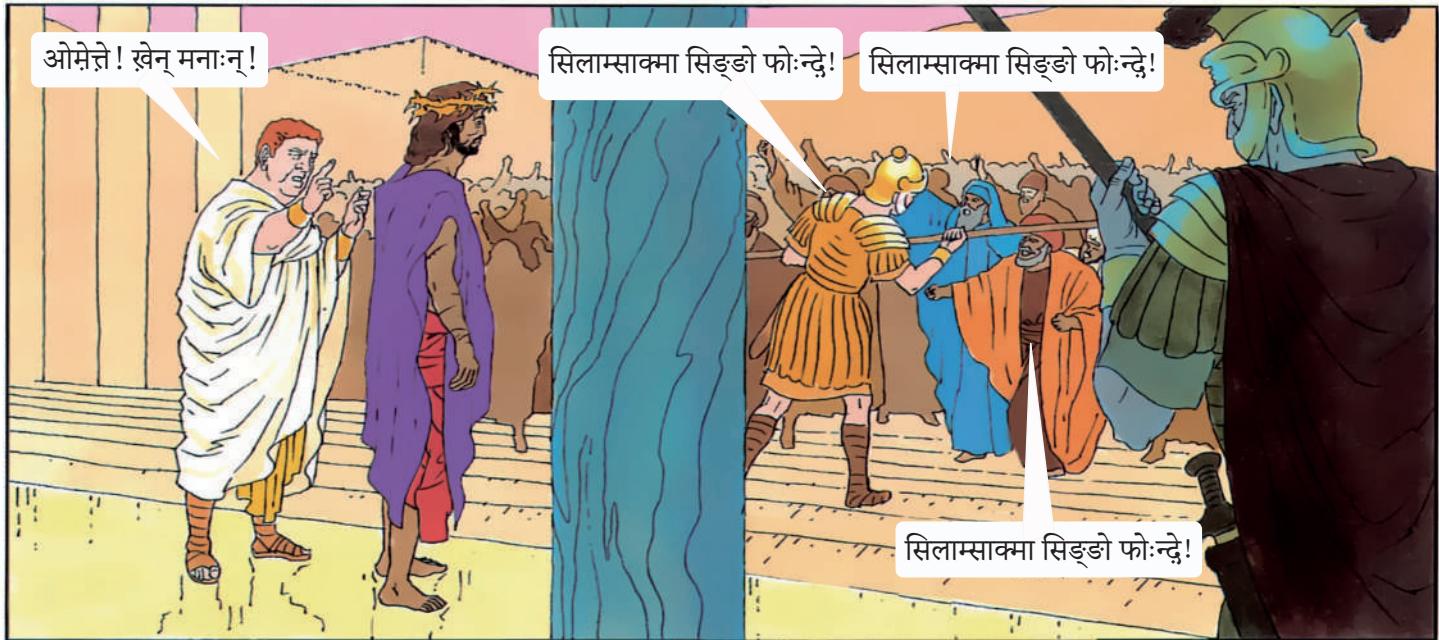
आङ्गा? स्क्रवाःल्ले तो:
न्दि पि?से याङ्बारो ॥

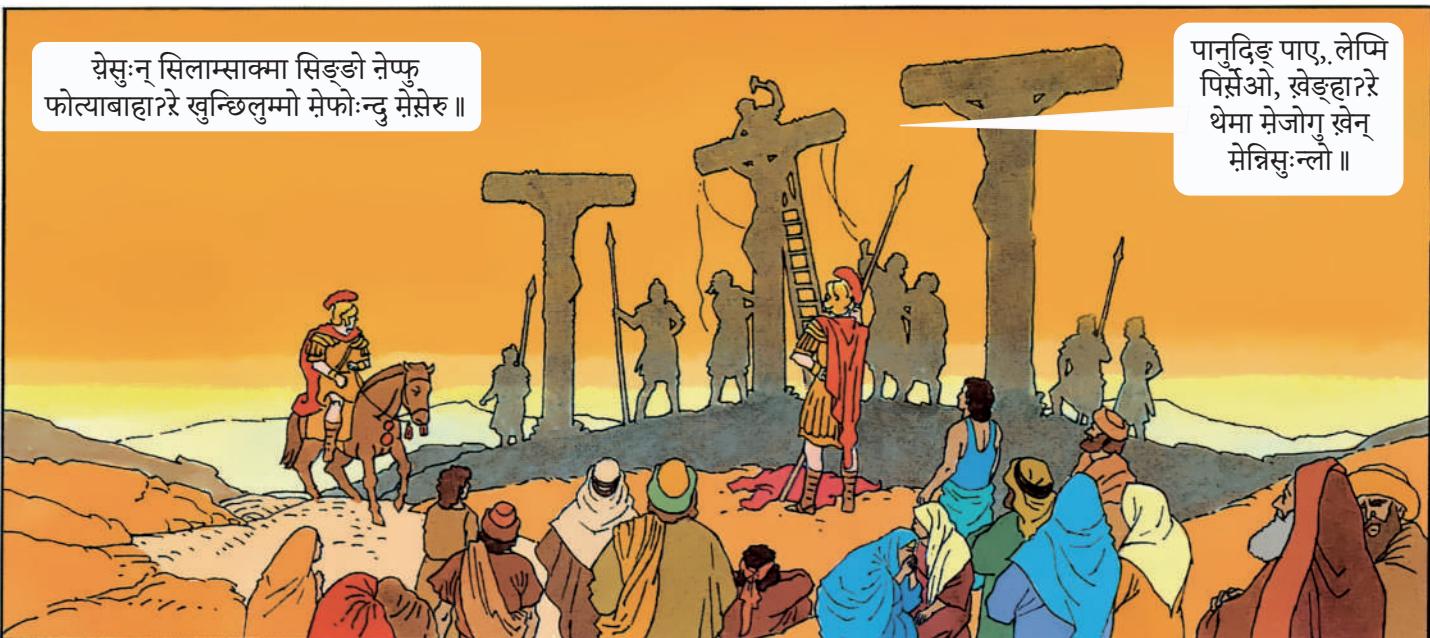
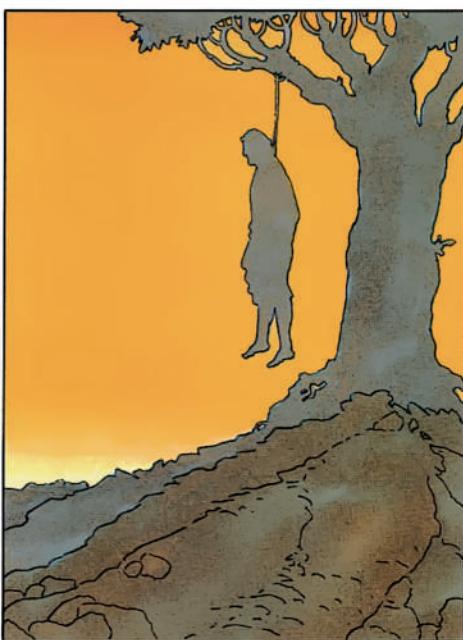
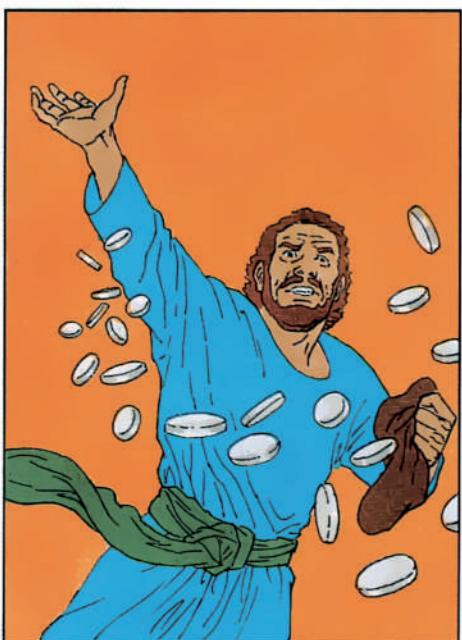


आङ्गा? खुने?ओ थेआड् आप्तिक
मेडघोबेन्लो ॥ कन् चो:क्युम्भो तः
ड्नाम्भेन् साभःड्जारो ॥ हाःल्लेरुड्बाबे
बरब्बान् वि इ यहुदि हाङ्डिन् वि?









सिलाम्साकमा सिड्डिन्सुम्पि पाः
न्दाःङ्गो साप्तेबाःन्: “येरुसःन्
यहुदिहारे खुनि? हाङ् ॥”

येरुसे मेन्दुक्राबा केजोक्पाःन् थुःङ्गा नारु ॥

येरुसे कुदेत्तिन् थकसुभाहारे
तक्याःन्सोन् मेगेसु ॥



आबाडे स्पेसिडे!

मिसाकक्कनिङ्फुमाङ्डिन् किरेम्पे ॥
थेराङ्गेम्पे:माबा मनाःन् खोसुम्बेरो ॥



खप्ते:न् कुमुक १२ पोकःवःल्ले नाम्योः
क् पोःङ् ॥ कैरैक् पिसाड् खादा?म् ॥

मरियम, येसुरे कुम्मा, हेक्कयाङ्गुहन्नारे
कुम्मा, कुहु?साम्बाहा? सिलाम्साकमा
सिङ्गिल्ले कुभेसाड् मेयेबे ॥

आल्ल खिनि? कुम्मा नु कुस्सा ॥



आनिङ्वा?फुमाडे, आनिङ्वा?फुमाडे,
थेआङ् आङ्गा? केना?राङ्गबांगे?

पानुदिङ् आम्बे, आयाम्साम्मिन्
केहुको हुक्सुप्रेरो ॥

आल्ल... चुरेरो ॥



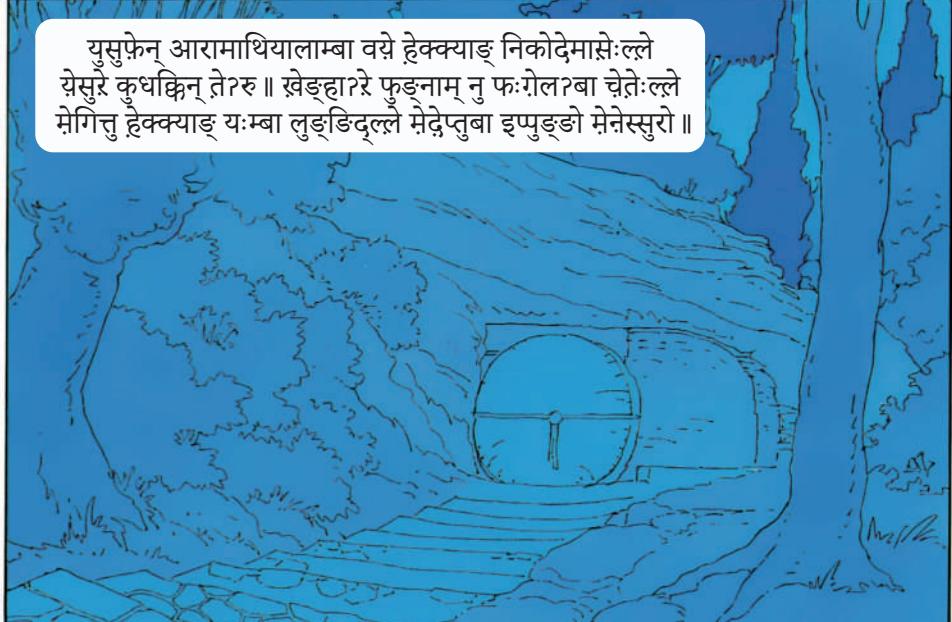
येसुःन् कुमुक सुम्मि म्बतोःल्ले कुसक्मापे॥ थिप्पा
थक्सुभाःल्ले पाःत्तु; च्वात्तिन् नु मांक्खेइन् वाऽद्देः लःन्दे॥



साप्पःन्हारओ कल्ले पाःत्तु:
“खुनेऱ चेप्पना सेप्पनाबा
थुम्बा कुइसिक्लो॥”

“आनिर लायोःल्ले चोःगुले
खुनेऱ मेधुबु मेयःप्सु॥”
कर आल्ल खुनेऱ स्येरो॥

थे केदाबार केबप्पा मसिहिन्
खुनेऱ वयेबि इ मेम्बि?



नामिङ्गा येम् एगाङ्, खेनिङ्
चोक्यसम्भोरेन् कुलक् वये,
यरि?क् मेरिङ्गेधकमा मेन्छुमाहा?
इपुड्डो मैंबैःल्लो खेन् मेरेतु
आङ् पच्छे...



लुड्डिन् मेरेक्खुआङ् नेस्से!

कुहिङ्गेत्तिन् थेआङ् केसिबाहा?रे खुनि?
लुम्मो केगोःतुम्बाबे?खुने?ग माबोरेहिडे
आङ् वा?रो || प्रेगोम्मेआङ् कुहु?साम्बाहा?
चेक्तेम्सिम्मे !



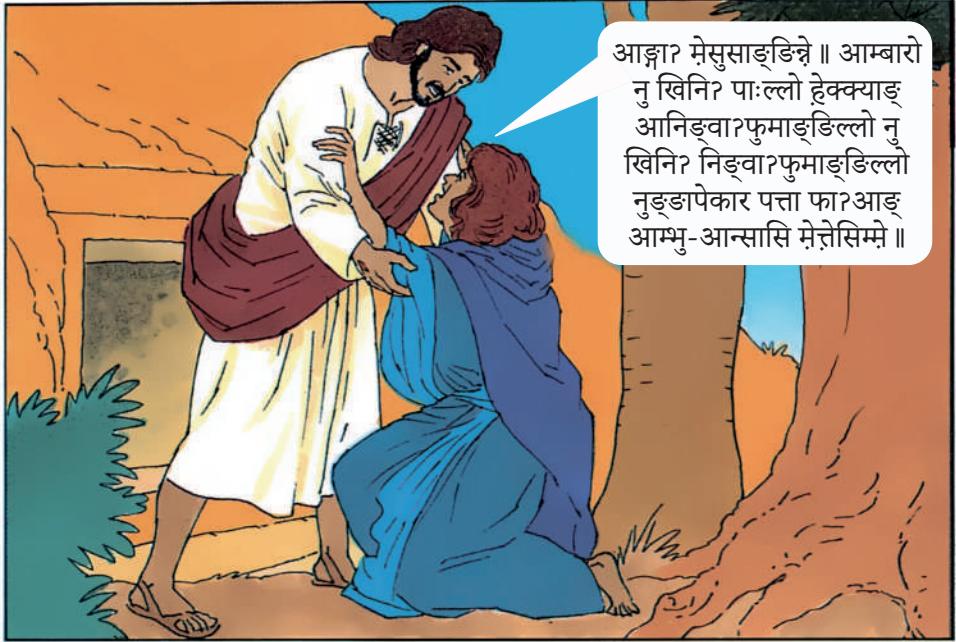
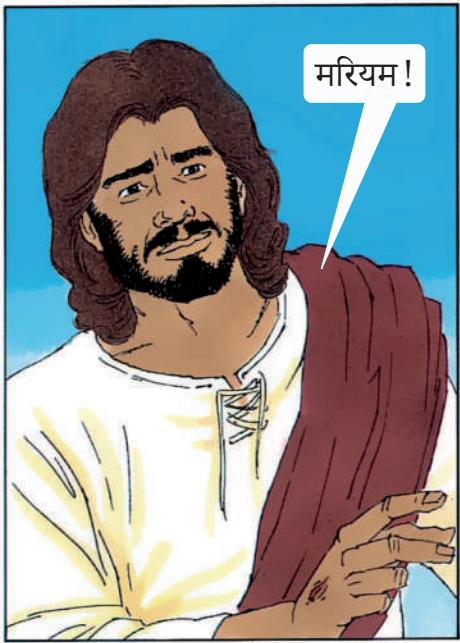
पेस न युहन्नान् कन् खेप्पेच्छुआङ्
इपुड्डो लोक्तेरछिर पेसि ||



थेमा पोःक्खेबे ?

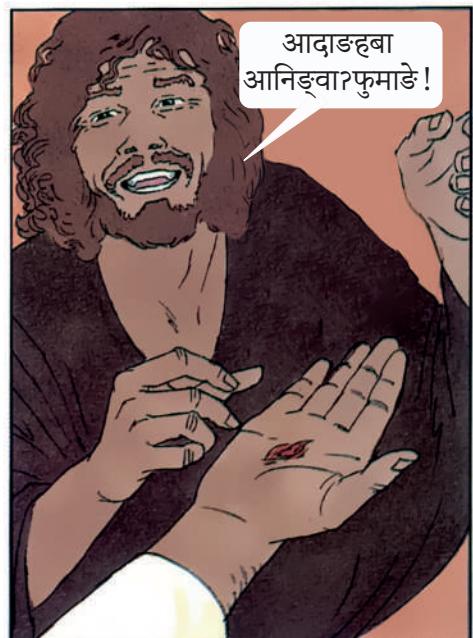
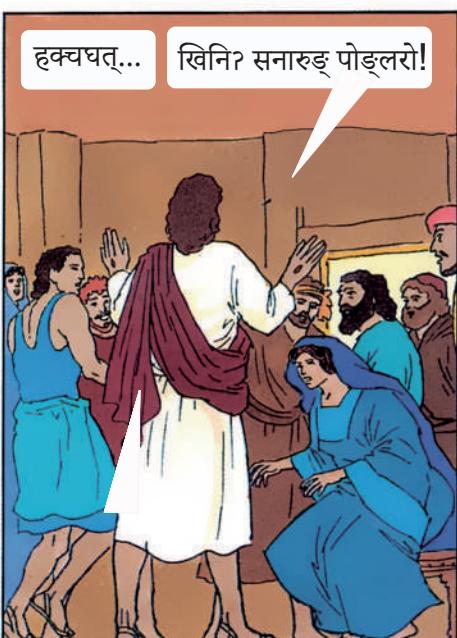
कन् कुखालेम् नस्सेरो !





खेन् येन् नेपु येसुरे कुहु?साम्बाहा? लाम्मो
लाङ्गोप्पहा?नु येसुरे सिलाम्सकमा सिड्डो सिमे:
ल्ले कुयाःम्बेओ पाःन्धन् मेजोक्काड् लेम्द?रु...

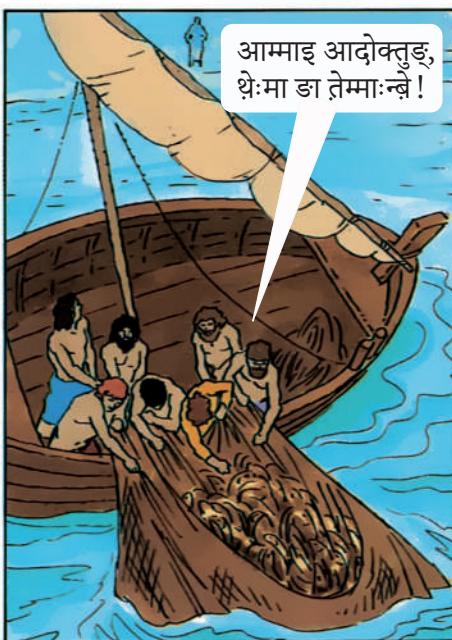
हेक्केते फाग्र खिनि? माडनिड्वा?पाःन् केबाप्पाहा? सम्धाड् नसाःन्
केन्जोगुम्मिबि? मसिहिन् मिमिदिड्डो लाःपानुःल्ले थगि तुक्खवे चामा
मेबोड्नेन्बि? केरेक् कन् पाःन्हा? साप्पन्हा?ओ साप्पेआड् पत्॥

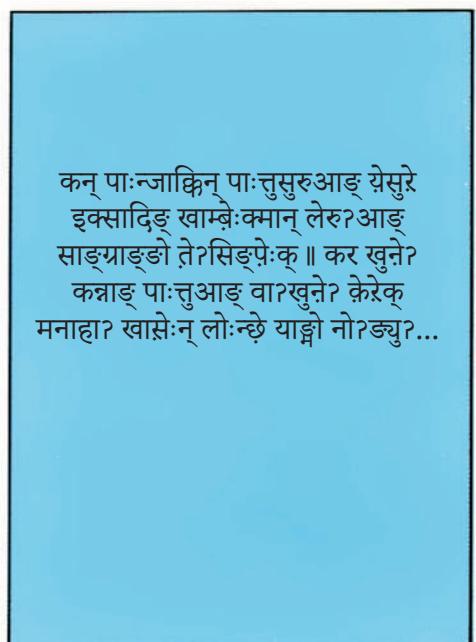
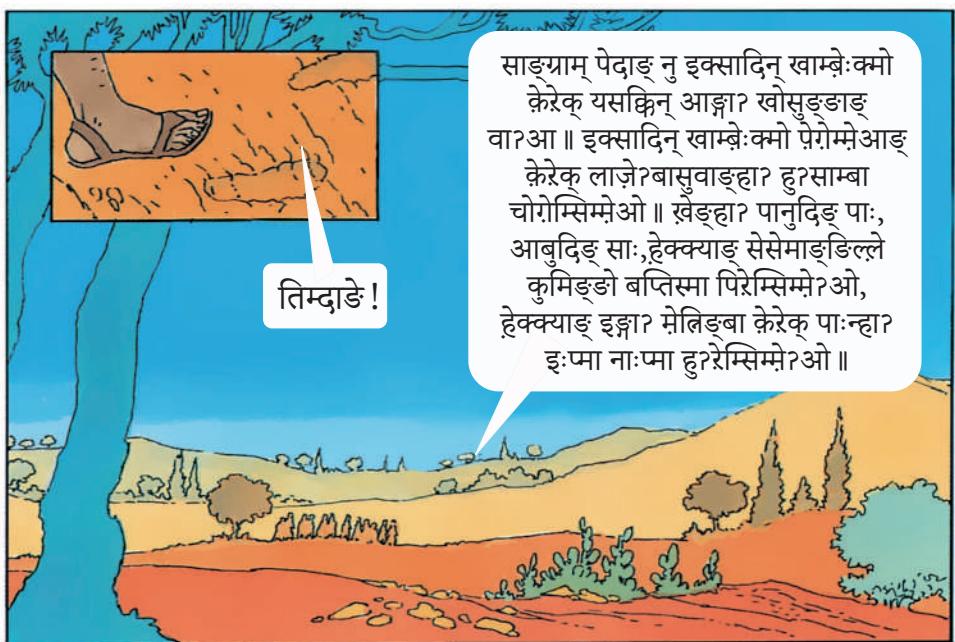
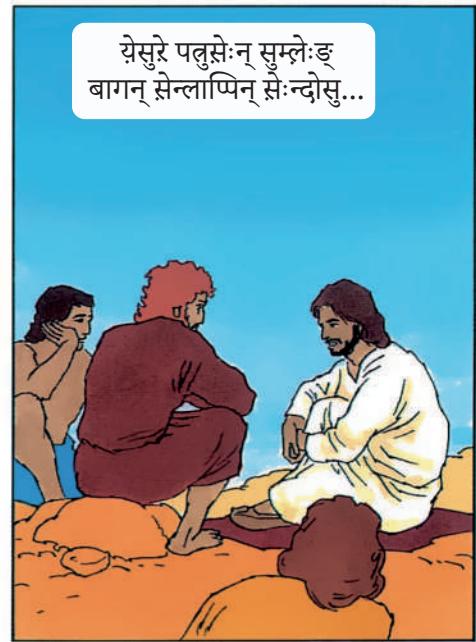
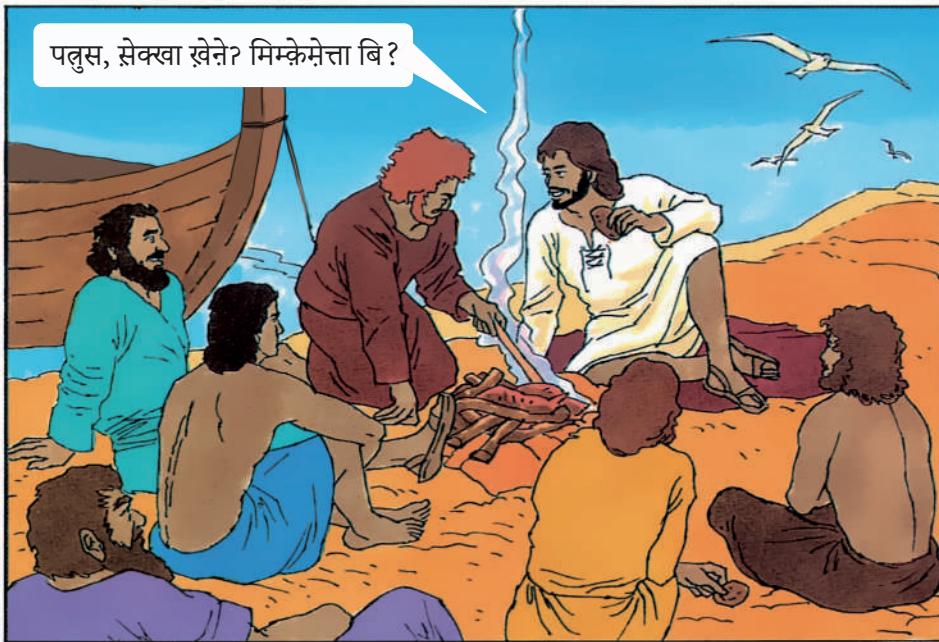


खेन् एगाङ् ४० येन् थारिक् येसुःन् कुहु?
साम्बाहात् नु ओसे:न्धाक्सेड् ॥ खने?
थिक्लोःङ्गाल्ले ५०० मना लुम्मो थाम्सिड् ॥
थिक्येन् कुभा कुहु? साम्बमहारे
गालिलओ डा तेम्मे मेयारे...

खिनि? नु कुभा चामा चा वा? बि?

होपा, थेमा आड् मद्रेम्सुम्बाःन्!





कुहु?सम्बाहा?रे यरुसलेम्मो, तुवा चोःकि
मेहाङ्गु ॥ सेसे माडिन्, निङ्वा?
फुमाडिल्ले कुसाम्मिःल्ले कुधिम् मेबोः
कर्वे ॥ खेन माडसाम्मिन् येसुःनु वये,
बार्खेन् सेसे माडिन् आल्ल आनि?नु
आड् वा? ॥ खुने? खिनि?ओ कुसड् मना
पोःमा मुक्साम् आवि?, खेल्ले मुक्साम्थमु
येसुरे कुदोःन्दि पिरु? ॥

केसाक्पा अप्मान्
वयेसाज्येसुरे कुहु?
साम्बाहाक सुनाइड्
इड्भोःसे मेलःन्लो ॥

५६



येसुःन् निङ्वा?फुमाःडिल्ले कुसारो!

येसुःन् निङ्वा?फुमाःडिल्ले कुसारो!



कन् सुनाइड्साप्लाहा?लाम्बा
आड् उवा? पोःकर्वेरो ॥

खुने? सिलाम्साकमा सिड्डो
कुसकमा पे, हेक्लेल्ले खुने?
आनि? लायोहा? खुने?
आबाडेकुधक्कोओ कुयु? ॥
खेल्ले चोगुल्ले आनि?
लायोःल्ले लागि आस्या
आड् आवा?, हेक्क्याड्
आल्लाड्धो आनि?
निङ्वा?फुमाडिल्ले
कुसिरा केधाड्बा लाम्मो
हिङ्गा आसुक ॥



आल्लो केरेक इक्सादिड् खाम्बे:कमो येसुरे
कुहु?साम्बाहा?तवा चोकमा नु बाइबल
साप्पन निप्पाओ मैजुम् ॥ खेड्हा?रे येसुरे
निङ्वा?सोःक्को खरे:ड्हा:मा नु चलःड्ना
ओनु मेथुडु ॥ खेड्हा?रे खुनि? निङ्वौओ
कँवा?बा मिम्जिन् खेड्हा?रे खुन्छि
फेसाड्बाहा?मेमेच्छिर फा?आड् निङ्वा?
फसमाडिल्ले कुनिङ्वा?रो ॥



येसुरे मनाहारे लागि निड्वा?
फुमाङ्गिल्ले निड्सःक्
पोङ्ग केसुक्पा चोःगुआड् वा? ॥



येसुरे मिःम आमेत!
नुगेसाबा पोःकवेआड्
खुने? सेसेमाड् खये ॥



निड्वारु फुमाङ्गिल्ले इकसादिड् खाम्बेः कमोबा मेन्छाम
याप्मिहारु सारिक लुड्मारु तुकुसिबालू चोगुलू खुने?
थिकलकू कुस्साःन् पाङ्ग यःसुरा, हेक्केलरिक खुने?
नसान कैजोःकपाहारेग मेमोकनेन, कर खेङ्गारे
मेन्नुप्मनाबा हिड्मन् मेघोःसुरो ॥

बाइबल

बाइबल ओये सुरे कुखे दाइन्सा से आड़पत् ॥ मना हारे बाइबल ले: ल्नु यरि कवेर साप्पन् आति न्नाइ मेन्निरुन् ॥ कन्केरे कसाप्पन हारे लच्छा कुधः ड़मारो ॥ कन्साप्पन्नि न्साप्मा १५०० तः ड़बेथाः रिकयेर ममेदेः स्सु आड़वये ॥ १६०० तः ड़बेतगि कन्बाइबल ले: न्साप्चुरे आड़वये ॥ कम्मो केरे कपाः न्हारपत्नि ड़वार फुमा डुले आक खे लरि कमना हारे खुनि रहिड़मन्नोयाः म्बकचोः गुके लर बापाः न्हारपत् ॥ निड़वार फुमा डुह्वाः तफार आड़चे सुरे आनिरुओसे: न्धाड़चोः गुरो ॥

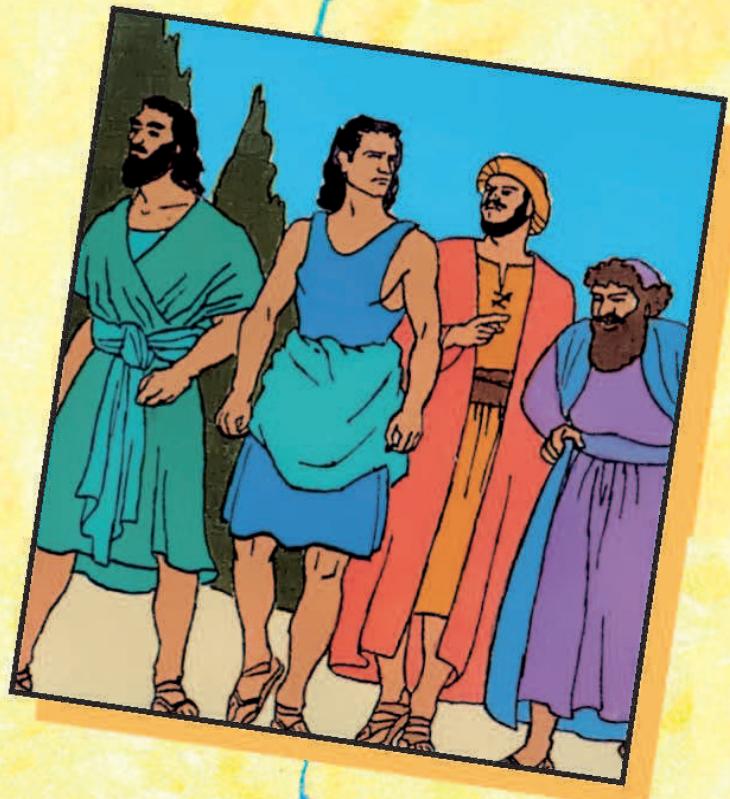
ये सुरे कु साप्मुन्धुमिन्

बाइबल ओलिसि साप्पः न्हारे ओये सुरे कहिड़मः न्ले कुयाः म्बे आ सासु आड़पते ॥ खेड़हारे साप्लां के सोप्पे हारे खुनि र मिडपिरुसि ॥ के साप्पहौरे केरे क्ये सुरे कुये: म्मो मेवयेरो ॥

१. मत्ती- लच्छाये सुरे कुहरे साम्बा ॥ खुनेर एरु ड़ंचो डुभोः डुबायाः म्बकचोः कनुवये ॥ खुनेर ये सुः न आक खे लरि कइस्याय ले कामना हारनये: कनोम्चोः गे के लर बापाः न्निन्पोः धाकचोः गु ॥

२. मर्कुस - ये सुः ले कयाः म्बक्षिन्चो ले खुनेर चैप्प्रप्पाचोः गे खुनेर ये सरचाः गंबानि ड़वारे के मांबायाः म्बक्षिन्चोः ले कुयोः म्बे ओसामु ॥

३. लुका- खुनेर सिदार साम्बावये ॥ खुनेर ये सुः न आंबा डे खुनेर एक सिङ्गमे ने: तन ॥ लकारे येर ओक खे लरि कमे ना हारनयाः म्बकचोः गे के लर बापाः न्निन्ओसे: न्धाड़चोः गु ॥



४. युहन्ना- खुनेर आड़चे सुरे कुहरे साम्बावये ॥ खुनेर ये सुः न्हाः तफार आड़ओसे: न्धाड़चोः गु ॥ ये सुः निड़वार फुमा ड़वये ॥ खुनेर मना हारे खुनि र लायोलाम्चोः कयुम्भो के बिर बापोः कखे ॥

ये॒सुः॒न् सा॒वा॒ः॒न्छि॒द्

ये॒सुः॒न्सा॒वा॒ः॒न्छि॒द्दि॒ः॒ल्लेकु॒म्मा॒मरि॒यम्मि॒न्कु॒मे॒ः॒कि॒खम्मे॒ड्बो॒डे॒वये॒॥
 खुने॒रखे॒न्य॒म्मो॒सि॒सा॒गे॒न्मे॒ः॒न्छ्या॒वये॒॥ वारु॒फु॒मा॒द्दि॒ः॒ल्ले॒ये॒सुः॒
 न्सा॒वा॒ः॒न्छि॒द्मा॒तः॒ज्ञा॒म्चो॒ः॒गु॒॥ कन्नि॒द्वा॒र्के॒मा॒बा॒पा॒ः॒न्नि॒ये॒सुः॒
 न्सा॒वा॒ः॒न्छि॒द्मा॒के॒ये॒ः॒म्मे॒ः॒न्नु॒ः॒ल्लेतगि॒सा॒प्पः॒न्हा॒ओ॒उवा॒चो॒
 गे॒आ॒ड्वये॒॥ ये॒सुः॒न्कु॒भा॒के॒ये॒कपा॒इग्र॒इलो॒ः॒बा॒पो॒ः॒द्से॒सा॒वा॒ः॒
 न्छि॒द्वा॒हबा॒मे॒ः॒न्॥ खुने॒रत्थः॒पमे॒न्लर्मना॒बा॒सा॒वा॒ः॒न्छि॒है॒के॒
 ल्लेखे॒प्पो॒या॒कफा॒इ॒मे॒नेस्से॒न्लो॒॥

ये॒सुरे॒ निड्वा॒र के॒मा॒बा॒ या॒ः॒म्बक्कि॒न



ये॒सुरे॒यरि॒किन्द्वा॒र के॒मा॒बा॒या॒ः॒म्बक्चो॒ः॒गु॒॥
 बाइबलओ॒४०आ॒ड्थो॒ निड्वा॒र के॒मा॒बा॒या॒
 म्बक्पो॒ः॒खे॒आ॒ड्वौ॒॥ कन्॒ निड्वा॒र
 के॒मा॒बा॒या॒ः॒म्बक्ला॒म्बा॒मना॒हा॒र्ये॒सुरे॒निड्वा॒र
 फु॒मा॒द्दि॒ः॒ल्लेकु॒मुक्सा॒म्मि॒न्नु॒कु॒मिम्जः॒न्॒ओ॒से॒ड्धा॒
 चो॒ः॒गुरो॒॥ खुने॒रमना॒हा॒र्कु॒भा॒पि॒मा॒सि॒हे॒क्या॒ड्या॒
 या॒ः॒म्ना॒म्मो॒क्प्मा॒सि॒वये॒॥





ये सुरेकुसिमेः नहे कक्या कुमाबोरमाहिड्मान्

ये सुः नथे आड्स्येर?

पोः धाक्कि-न्बाइबल ओपिरे आड्पत् ॥ करे कमना हारे फेरे न्पा: नमेबा: त्वेन्पा:
न्निल्लेनिड्वार फुमाहिंकुड्वार तक्को कुसिकखेड्लया: न्दु ॥ खेन्नेलायो मेमेतु ॥
लायोः लैचोः गुल्लेनिड्वार फुमाहिंड्नु सेसेचुम्भोनुलाः त्लाः त्वांजोः कलो ॥

तुवा

खेनेर के जोः गुबा फेन्या: म्बक्कोनु के हि: न्छिड्हाड् निड्वार फुमाहिंनु चुम् पोः डमा
के सिराधाडने फाग्र, लच्छा अकखेलरिक तुवा चोः कमा के सुकुरो ॥
“मिम्जिगेन् निड्वार फुमाडे खेनेर मिम् के मेत्तारो ॥
खेनेर आबुगेन् के स्सा ये सुः न् याप्मि के बिरे ॥
खुनेर के रेक् पोः कखेबा पे: न्दिः ल्ले लागि सिलाम् साकमा सिड्सम्धाड् स्ये ॥
आझार चोः गुड्बा पे: न्दिः ल्ले लागि लेप्मि पिराड्हो ॥ आझार हिड्छिड्हा ॥
ये सुः न् आझार लेप्माड् वारबा ओ नुगेन्लो ॥ आझार सदादड् खेनेर इः न् पोः ड्हारो ॥
खेनेर के सिरार के धाड्बा हिड्मन् पोः डमारे लागि कुभार के बिआ बि?
खेनेर सदादिड् आभेसाड् के वार बि?
आतुवा: न्ले कुनोगप के बिराड्बा: ल्ले लागि नुगेन्लो ॥
खेनेर के जोः गुबा माहुप्पिन् चोः गे ओ!”

येसुःन् नु खेनेर्

येसुरे कुसाप्मुन्धुमिन् हरे चुरे आड्वार् ॥
हेक्क्याड् आल्लो येसुःन् मानाहारे यःम्बा ते:
इ पोःक्खेआड् वार् ॥ इक्सादिड् खाम्बेः
क्मान् लेक्केखड् वार् ॥ यरिक् मनाहार् अदड्
इग्र अःन् सम्धाड् लाःम्दिक् मेन्जोःक्नेन् कर
लाःधा नु हि:क्लाधाओ लाःम्दिःक् मेजोक् ॥
कर कल्ले येसुःन् थेआड् मेमेत्तुन् ॥ खुनेर्
आभाल्ले खुनेर् इसायलओ लाङ्गःक्लिल्ले आनिर
निःत्ताङ्गु वार् ॥ खुनेर् निमेदेरत्तिन्, कर खुनेर्
सेक्खाए वाररो ॥ खुनेर् आइःन् खेनेर् केःन्देः
ड्बा पोःड्मा कुसिरार्धाड्लो ॥ खेनेर् खुनेर्
खेम्मा नु मिःम् मेत्तमा केसुक्कुरो ॥

खेनेर् येसुरे कुयाःम्बेओ नु खुनेर् ओकेवार्बा
हिड्मन्ले कुयाःम्बे�ओ आल्साड् यःरिक
निमा-थामा केसिरार्धाड्बि?

खेनेर् येसुरे कुयाःम्बेओ नु खुनेर्
ओकेवार्बा हिड्मन्ले कुयाःम्बे�
ओ आल्साड् यःरिक निमा-थामा
केसिरार्धाड्बि?

हेक्केने फाग्र खेनेर् कःयो
केपपाहार् चोःक्मा कुसुक्कुरो:

१. खेनेर् आबाडे बाइबलेन
निष्मा हेःक्ते (निसःन्ले लागि:
लुकारे साप्तुबा कुलाक्किन् निःरे
आड् हेःक्तेर्) ॥

२. हेःक्मारे लागि तुवा चोःगेर्
(निड्वार्फुमाङ्गिःनु पारेर हेक्क्याड्
खुनेर् पा:नुबाःन् खेप्से- खेनेर् केये:
क्पा सुत्लाहार् ओगाप् चोःक्मा
चाहमेजोःक्नेन्) ॥

३. वेर मनाहारनु बाइबल नु येसुरे
कुयाःबेओ चेक्खे ॥ येसुरे खुनेर् कुहुर
साम्बाहार् खुनेर् कुयाःम्बेओ मेहुर
सिड्ल सोरिक् मेदोबा नु हाङ्गाड्
मेमेच्छिड्लाब कुसिरार्धाड् ॥

Publisher : KRISTALAYA MERCY MISSION

Printed : Kristalaya Printers

Text and illustrations : Willem de vink Copyright 1993 Stitching Wereldtaal,
Houten, The Netherlands, Published in Dutch as " Jesus Messias".

Edition in Limbu 2020 : ISBN :- 978-94-93178-01-4

Digital copyright under the terms of the Creative commons BY-SA licence.

All right of translation, reproduction and adaptation reserved for all
countries. Worldwide co-edition organized and produced by: Wycliffe
Netherlands, E-mail : jmpbnortheast@gmail.com

येसुमसिह

कन्से कखाबाये सुमसिहरे कुखेदार मुन्धुम् ॥ खुने २००० तड्बेतगिइस्त्राएल
ओवये ॥ खुने के दुम्बाहार के रेकखुन्छि निङ्वारमये ॥ हात्ले आङ्गुने ॥
चोगुबाहेक्केमे न्जोगुन् ॥ हात्लुआङ्गुने पातुबापाः निन्होस्ते ॥ निङ्वार के माबायाः
म्बक्किन्ये सुवये बाते न्नोपोकखे ॥ हेकक्याङ्गुने सः प्मान्नुयाम्नाः म्मिन्नुने ॥ ओ
कम्प्राङ्ग ओ के वारबा के रेकसम्धाङ्गताः रु ॥ हकचघत् कन् कुनुप्पो के त्लो ॥
खुने कुनिङ्मिहारे मे भोन्दु मे सेरुरो ॥ कर खेन् कुनुप्पा मे वयेन् ॥ आकर्वे
पोकखे फाआङ्ग आबाडे निरे हेकक्याङ्ग ओमेतेम्मे येसु मसिहरे कुखे दाइन् आ
करे लरिक् पोः रेर पेरो!

